

Thank you for purchasing the Gallagher W-0 Weigh Scale unit. The Gallagher range of weighing systems is simple, tough, innovative and reliable.

Follow these instructions for the setup and first use of the W-0.

Contents

Box contents	1
Specifications	1
Charging the battery	2
Understanding the W-0 Weighing Unit.....	3
Installation	5
Weighing an animal	7
Care and maintenance.....	11
Approvals and standards	12



BOX CONTENTS

The Gallagher W-0 box contains:

- W-0 weighing unit
- 110V - 230V Mains AC adapter
- Mounting bracket and mounting hardware

SPECIFICATIONS

Operating Temperature	-20°C to + 70°C
Battery charge Temperature	-0°C to +50°C
Environmental Protection Rating	IP66
Weight	1.1 kg
Estimated battery run time	27 hours

CHARGING THE BATTERY

To ensure optimum performance of the W-0, it is recommended that the internal battery is charged for a minimum of 10 hours before first time use.

Important:

- Charging of the W-0 should be in a cool (+10°C to +30°C) place.
- If the W-0 is to be stored for an extended period, this should be in a cool dry place (-20°C to 25°C, humidity 45% to 85%) with a fully charged battery. The W-0 should be charged until full every 6 months.
- **Always charge the battery indoors.**

1. Connect the power adaptor at the base of the unit and plug the W-0 into a power outlet. The charging icon will display on the screen.



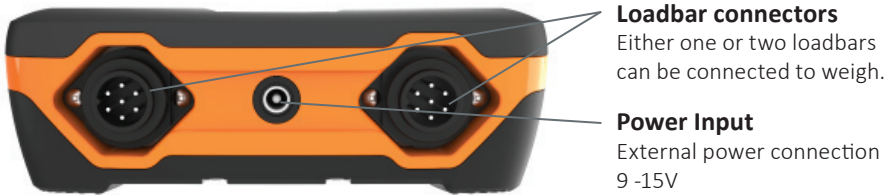
Warning: The power adaptor is intended for indoor use only. Do not expose to rain or dampness.

2. When the charge shows 100%, the W-0 is ready to use with or without the power adapter.

Note:

- When the W-0 is in use, the battery icon will display and show remaining charge.
- When using the scale and the charge level falls below 5% the battery icon will flash. You will have about 60 minutes to complete the weighing session before the W-0 must be charged.
- When the charge level becomes critical, the unit will sound 3 quick beeps and the LED will flash 3 times, then shut down.
- Charging outside the recommended temperature range will reduce charging performance. When charging above 40°C, the charging time is increased.
- If charging temperatures have been exceeded, charging will stop until the unit cools down. The charge indication will stop in this condition.
- If a battery error occurs the battery indicator will flash all the segments. Return the Weigh Scale to a Gallagher Authorised Service Centre for battery replacement.

UNDERSTANDING THE W-0 WEIGHING UNIT



Battery Charge Status



Fully Charged



25 - 50% charge



Less than 25% charge



5% or less charge remaining

When the battery level drops to 0%, three beeps will sound and the red weight lock LED will flash three times. The scale will rapidly sound 4 beeps then shut down.

Setting up the W-0 for first time use

Set the weight unit

Turn on the W-0 scale.

To change the weight unit, press and hold down the **Mode** button for 3 seconds. A beep will sound when the weight unit changes between kgs and lbs.

Select the weighing mode

Press the **Mode** button to turn Auto weight lock on or off. When AUTO is not displayed the scale is in Manual mode.

Weighing Modes

AUTO (Automatic)	In Automatic mode the W-0 will automatically start weighing the animal. When the scale has determined an accurate weight, it will lock on to the measurement and display it on the screen. This mode is recommended for yards that are well set up and allow the animals to flow smoothly.
(Manual)	The W-0 is in Manual mode when AUTO is not displayed. This mode allows the operator to decide when the measurement is made by pressing the Weigh button to lock the weight. Manual mode is recommended for yards that do not allow the animals to flow smoothly or where the animals are disruptive. The operator has greater control over the weighing session.

INSTALLATION

Installing the W-0

The W-0 can be placed on a table top or mounted on the bracket supplied.



English

Installing the Scale bracket

The bracket can be mounted on a flat vertical surface, a round post, or a rail.

To mount the bracket on a flat vertical surface, or a round wooden post, use the 3 x tek screws included with the unit.



To mount the bracket on either a vertical or horizontal bar, use the 'U' bolts included with the unit.



Important:

It is not recommended to mount the W-0 bracket on the weighing crate or chute as interaction with the scale can impair weighing performance.

Installing the loadbars

It is recommended that you use Gallagher Loadbars with the W-0 Scale.

The W-0 recognises other most commonly available Loadbar sets. If you are not using Gallagher Loadbars.

Steps to install loadbars

1. Select a weighing site that provides a solid, level and well drained surface.
2. Ensure the loadbars and platform are well secured and clear of any obstructions.
3. Either bolt the loadbars to the concrete pad or locate them on studs set into the concrete. It is important that the loadbars and platform sit flat without any rocking or twisting to avoid weighing inaccuracies.

Note: It may be necessary to shim the loadbars or platform to ensure there are no twisting pressures within the platform. Weights should be evenly distributed over the top of the weigh bars.

4. Connect the loadbar cables to the W-0.

A beep will sound indicating a successful connection/ disconnection of the loadbars.



WARNING – Do not weld the loadbars or any structure that they are attached to. Loadbars contain sensitive electronic devices which will be damaged by welding. **Damage caused by welding will void warranty.**

Position the W-0:

- clear of the platform to ensure it does not interfere with the flow of animals during the weighing cycle
- within easy reach of the loadbar leads
- within easy reach of the operator (for manual weighing)



WEIGHING AN ANIMAL

There are 2 ways to use the W-0 scale. It can be used on its own or used in conjunction with the Gallagher Animal Performance mobile app. Use the app if you want to record your session.

Before you begin weighing:

1. Check loadbars are connected to the W-0.
2. Turn on the W-0.
3. Check the weight displayed is Zero. If not, press the **ZERO** button.

Gallagher Animal Performance mobile app

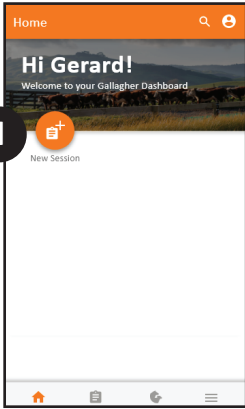
- The Gallagher Animal Performance mobile app is used to record live sessions and control the W-0 Scale.
- Use your mobile device to control your weighing sessions.
- After weighing your animals, sync your phone app and the session data will be available in the Gallagher Animal Performance cloud software, where you can monitor animal weights and weight gains.
- Download the app from Google Play or the App Store.



Open the Animal Performance app and if required, follow the prompts to create a Gallagher Account.

Start a Weighing Session using the Gallagher Animal Performance app:

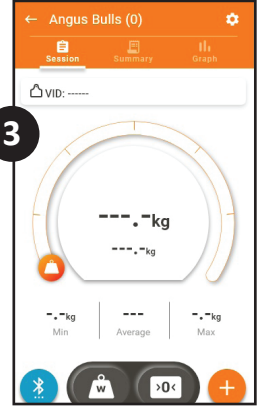
English



Open the Gallagher Animal Performance app on your mobile device. From the Home screen, tap **New Session**, type in a session name and tap **Done**.



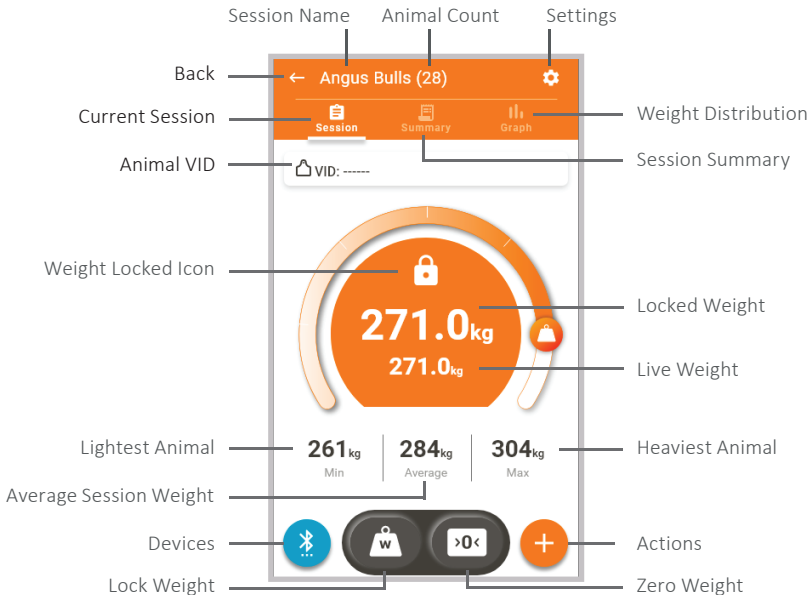
The app will begin searching for the W-0 and any other devices within range. Select the W-0 from the devices list and tap **Connect**.



The weigh screen will open and you are ready to begin weighing. Refer to *Weighing Animals* (p. 9)

Note: If you have previously connected the W-0 with your mobile device, and come within range of the W-0, it will automatically connect.

Understanding the weighing screen



Start a Weighing Session on the W-0 scale:

If you are weighing animals without the Animal Performance app, once the scale is turned on and weight displayed is zero, you can start weighing your animals. Refer to *Weighing Animals* (below).

Note: If using the scale only, animal weights are **not** recorded.

Weighing animals

1. Load the first animal onto the platform. Ensure the animal is entirely supported by the platform - no hooves on the ground - and that no object is resting on the animal.

- 2.

In AUTO mode	<ul style="list-style-type: none"> • the W-0 will automatically start weighing • when the weight becomes stable it will lock and remain on screen until the animal leaves the platform. • For App users: type in a VID number (if you want to record this. Either tap VID or tap the Actions button > Add VID).
In Manual mode	<ul style="list-style-type: none"> • press the Weigh button to start weighing. When the weight becomes stable it will lock and remain on screen until the animal leaves the platform. • For App users: type in a VID number (if you want to record this). Either tap VID or tap the Actions button > Add VID).

Important: If the weight displayed does not always return to 0.0 after weighing, check for dirt or manure that may have been left on the platform.

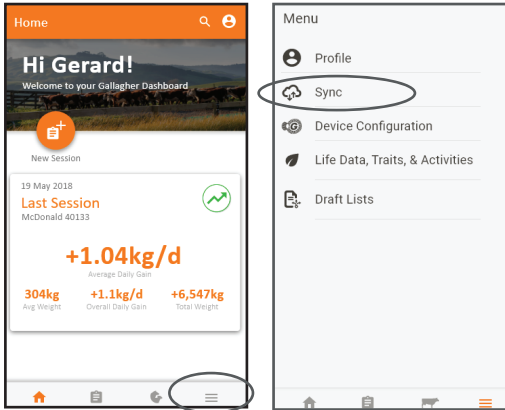
The W-0 can be re-zeroed by pressing the >0< (Zero) button.

- When the weight locks, there will be a beep from the scale and a red light above the Weigh button displays briefly.
For App users: the mobile device will beep and vibrate. The weight will be recorded in the session on the app.
- In either mode, you can re-weigh an animal by pressing **Weigh** after a successful weight lock.

Completing a Weighing Session using the app

When a weighing session is completed (i.e. all animals weighed), the recorded session on the mobile app can be synced to the Animal Performance cloud software.

From the Home screen, tap the **Menu** button, then tap **Sync**.



- The Syncing process will automatically begin and any differences in session and animal data recorded in the app or in Gallagher Animal Performance, will be updated.

After syncing, the same data will be present on the W0 and in Animal Performance.

- To view your animal data, login to the Gallagher Animal Performance Web App:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

CARE AND MAINTENANCE

The W-0 is a tough and reliable product designed for use in typical livestock environments. Proper care and maintenance can extend its life.


Listed below are guidelines for keeping the W-0 in good condition.

- Do not expose the W-0 to excessive temperatures or fire. (Below -20°C or above +70°C).
- Do not submerge the W-0 in any liquid.
- Store in a cool, dry place. Avoid storing in direct sunlight.
- After use, clean with a damp cloth. Take care not to scratch the display.
- If storing the W-0 for a long time, store with the battery fully charged.
- If battery fluid comes in contact with:
Eyes - flush the affected area with water for at least 15 minutes. Ensure adequate flushing by separating the eyelids with fingers. Call a physician.
Skin - immediately flush with water and/or soap.
- This Weigh Scale contains a Lithium battery which is not user replaceable. The lithium battery must be replaced by a trained professional using a Gallagher approved battery. Return the unit to a Gallagher Authorised Service Centre for battery replacement.

Software Updates

It is important to update the W-0 software from time to time to ensure you have the latest enhancements.

Updates are regularly released to enhance the features of the scale or to correct issues.

1. From the Weighing screen, tap **Settings**  (top right of screen).
2. Tap **↑ Update** under the W-0 Firmware section.
3. Follow the instructions on the screen to complete the upgrade.

APPROVALS AND STANDARDS

English



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Gallagher Group Limited could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use by Gallagher Group Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bedankt voor uw aanschaf van de Gallagher W-0 weegschaaleenheid. De serie weegsystemen van Gallagher is eenvoudig, duurzaam, innovatief en betrouwbaar.

Volg deze instructies voor het instellen en het eerste gebruik van de W-0.

Inhoud

Inhoud van de doos	13
Specificaties	13
De batterij opladen	14
Informatie over de W-0 weegeenheid	15
Monteren	17
Dieren wegen	19
Zorg en onderhoud	23
Toelatingen en normen	24



INHOUD VAN DE DOOS

De doos van de Gallagher W-0 bevat:

- W-0 weegeenheid
- AC-adapter voor 110-230 V
- Montagebeugel en montagehulpmiddelen

SPECIFICATIES

Bedrijfstemperatuur	-20°C to + 70°C
Oplaadtemperatuurbereik batterij	-0°C to +50°C
Omgevingsbeschermingsklasse	IP66
Gewicht	1.1 kg
Geschatte bedrijfstijd batterij	27 hours

DE BATTERIJ OPLADEN

We raden aan om de interne batterij minimaal 10 uur voor het eerste gebruik op te laden om de optimale werking van de W-0 te garanderen.

Belangrijk:

- De W-0 dient in een koele ruimte (+10 °C tot +30 °C) opgeladen te worden.
- Als de W-0 langere tijd moet worden opgeslagen, moet de ruimte daarvoor koel en droog zijn (-20°C to 25°C, humidity 45% to 85%) en moet de batterij volledig zijn opgeladen. De W-0 moet elke zes maanden volledig opgeladen worden.
- **Laad de batterij altijd binnen op.**

1. Sluit de netvoedingadapter aan op de basis van de eenheid, steek de stekker van de W-0 in een stopcontact. Het pictogram voor opladen verschijnt op het scherm.



Opgelet: De voedingsadapter mag enkel binnen worden gebruikt. Niet blootstellen aan regen of vocht.

2. Als het opladen 100% aangeeft, is de W-0 klaar voor gebruik met of zonder de netvoedingadapter.

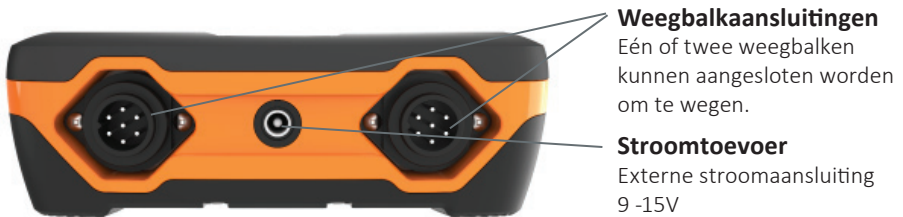
Opmerking:

- Bij gebruik van de W-0 verschijnt het batterij-pictogram en toont hoe ver de batterij is opgeladen.
- Als u de schaal gebruikt en het batterijniveau minder dan 5% bedraagt, zal het batterij-icoontje beginnen te flikkeren. U hebt ongeveer 60 minuten de tijd om de weegsessie af te ronden voordat de W-0 opgeladen moet worden.
- Wanneer de batterij zo goed als leeg is, zal de eenheid vier keer snel piepen en vervolgens uitvallen.
- De weegschaal zal minder snel opladen als u hem buiten het aanbevolen temperatuurbereik oplaadt. Als u hem boven 40 °C oplaadt, zal het opladen langer duren.
- Als de laadtemperaturen overschreden worden, moet de weegschaal eerst afkoelen voordat hij verder opgeladen kan worden. U zult ook niet meer kunnen zien hoe ver de weegschaal opgeladen is.
- Alle segmenten van de batterij-indicator zullen flikkeren als er een batterijfout optreedt. Breng de weegschaal naar een door Gallagher erkend servicecentrum om de batterij te laten vervangen.

INFORMATIE OVER DE W-0 WEEGEENHEID



Nederlands



Laadstatus van de batterij



Volledig opgeladen



25 - 50% opgeladen



Minder dan 25% opgeladen



5% of minder resterend

Wanneer het batterijniveau tot 0% zakt, zal de schaal drie keer piepen. De rode gewichtsvergrendelingsled zal drie keer flikkeren. De schaal zal snel vier keer piepen en vervolgens uitvallen.

De W-0 instellen voor het eerste gebruik

Stel de weegeenheid in

Zet de W-0-schaal aan.

Houd de knop **Modus** drie seconden ingedrukt om de weegeenheid te wijzigen. De schaal zal piepen wanneer het gewicht van kilogram naar pond gewijzigd wordt.

Selecteer de weegmodus

Druk op de knop **Modus** om de automatisch weegvergrendeling aan of uit te zetten. De weegschaal staat in de manuele modus als 'AUTO' niet weergegeven wordt.

Weegmodus

AUTO (Automatic)	<p>In de automatische modus zal de W-0 het dier automatisch beginnen te wegen. Wanneer de weegschaal een nauwkeurig gewicht heeft bepaald, wordt het gewicht vergrendeld en op het scherm weergegeven.</p> <p>Deze modus is aanbevolen voor velden die goed zijn afgebakend en waarin de dieren vlot kunnen bewegen.</p>
(Manual)	<p>De W-0 staat in de manuele modus wanneer AUTO niet weergegeven wordt.</p> <p>Via deze modus kan de gebruiker wanneer het gewicht gemeten wordt. Het gewicht wordt vergrendeld wanneer hij op de knop Wegen drukt.</p> <p>De manuele modus is aangeraden voor velden waarin de dieren niet vlot kunnen bewegen of wanneer de dieren weerspanning zijn. De gebruiker heeft meer controle over de weegsessie.</p>

MONTEREN

De W-0 monteren

De W-0 kan op een tafel worden geplaatst of op de meegeleverde beugel worden gemonteerd.



De beugel van de weegschaal monteren

De beugel kan op een plat verticaal oppervlak, een ronde paal of een rail worden gemonteerd.

Gebruik de meegeleverde 3 x teksschroeven om de beugel op een plat oppervlak of een ronde houten paal te monteren.



Gebruik de meegeleverde 'U'-bouten om de beugel op een verticale of horizontale balk te monteren.



Belangrijk:

We bevelen aan om de W-0 beugel niet op het weegkrat of de weegkooi te monteren, aangezien de weegprestaties hierdoor kunnen verslechteren.

De weegbalken monteren

We raden u aan om de weegbalken van Gallagher met de W-0-weegschaal te gebruiken.

De W-0 herkent de andere meest voorkomende weegbalken, als u geen Gallagher-weegbalken gebruikt.

Stappen om weegbalken te installeren

1. Zoek een weeglocatie uit met een stevige en gelijkmatige ondergrond en een goede afvoer.
2. Zorg ervoor dat de weegbalken en het platform stevig verankerd en vrij van obstakels zijn.
3. Zet de weegbalken met bouten op het betonblok vast of plaats ze op pennen in het beton. Om onnauwkeurigheid in de metingen te voorkomen, is het belangrijk dat de weegbalken en het platform volstrekt horizontaal zijn vastgezet en niet kunnen schudden of draaien.

Opmerking: Het kan nodig zijn de weegbalken of het platform op te vullen om er zeker van te zijn dat er geen wringspanning kan ontstaan. Het gewicht dient gelijkmatig te worden verspreid over de bovenkant van de weegbalken.

4. Sluit de kabels van de weegbalken aan op de W-0.

Er wordt een piep afgegeven om aan te geven of het aansluiten/ontkoppelen van de weegbalken gelukt is.



WAARSCHUWING - de weegbalken of een constructie waarop deze zijn bevestigd nooit lassen. De weegbalken zijn voorzien van gevoelige elektronische apparaatjes die bij lassen kunnen beschadigen.

Bij beschadiging als gevolg van lassen komt de garantie te vervallen.

De W-0 plaatsen:

- op afstand van het platform om er zeker van te zijn dat de stroom dieren tijdens de weegcyclus niet wordt verstoord
- ruim binnen bereik van de kabels van de weegbalken
- ruim binnen bereik van de operator (bij handmatig wegen)



DIEREN WEGEN

U kunt de W-0-weegschaal op twee manieren gebruiken. U kunt de weegschaal afzonderlijk gebruiken of met de Gallagher Animal Performance-app. Gebruik de app als u uw sessie wilt opnemen.

Voor het wegen:

1. Controleer of de gewichtsbalken aangesloten zijn op de W-0.
2. Schakel de W-0 in.
3. Controleer of het weergegeven gewicht 0.0 is. Druk op de knop ZERO als dat niet het geval is.

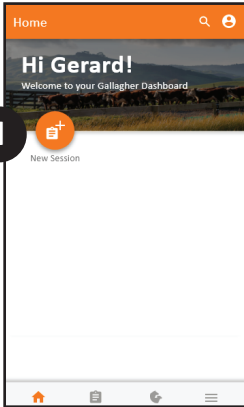
Gallagher Animal Performance-app

- U kunt de Gallagher Animal Performance-app gebruiken om live sessies op te nemen en de W-0-weegschaal te bedienen.
- Gebruik uw mobiele toestel om uw weegsessies aan te sturen.
- Na het wegen van uw dieren synchroniseert u de app en worden de sessiegegevens beschikbaar in de Gallagher Animal performance-cloud-software. Hier kunt u het gewicht en de gewichtstoename van uw dieren opvolgen.
- Download de app via Google Play of de App Store.



Open de Animal Performance-app en volg de aanwijzingen om een Gallagher-account aan te make.

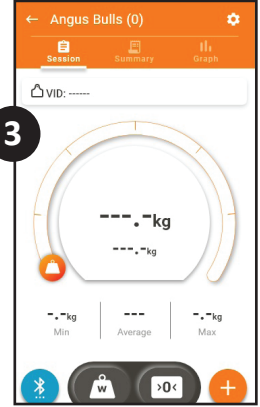
Start een weegsessie met de Gallagher Animal Performance-app:



1 Open de Gallagher Animal Performance-app op uw mobiele toestel. Tik in het startscherm op **Nieuwe sessie**. Geef de sessie een naam en tik op **Klaar**.



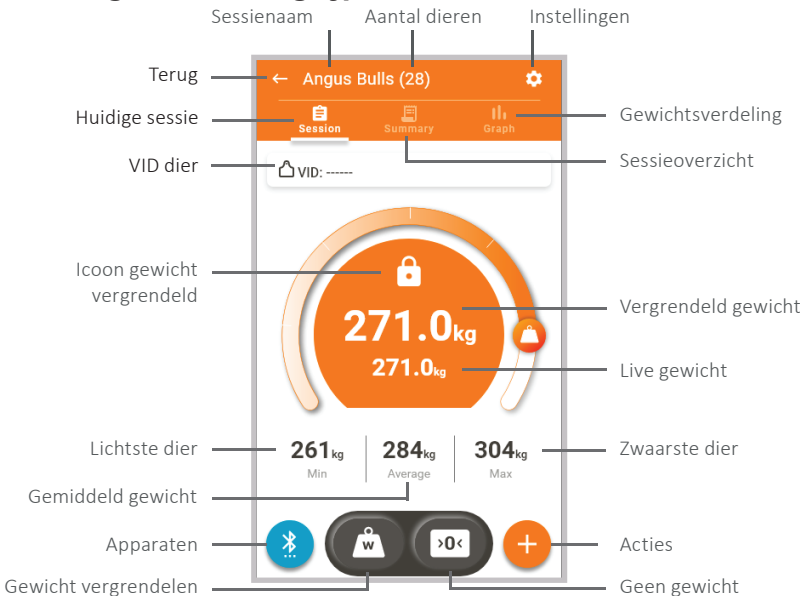
2 De app gaat zoeken naar de W-0 en andere toestellen binnen zijn bereik. Selecteer de W-0 uit de apparatenlijst en tik op **Verbinden**.



3 Het weegscherm wordt geopend en u kunt beginnen te wegen. Zie *Dieren wegen* (p. 21)

Opmerking: Als u de W-0 eerder al met uw mobiele toestel verbonden hebt en binnen het bereik van de W-0 komt, wordt er automatisch verbinding gemaakt.

Het weegscherm begrijpen



Een weegsessie op de W-0-schaal beginnen:

Als u dieren zonder de Animal Performance-app weegt, kunt u beginnen te wegen als de weegschaal ingeschakeld is en het gewicht op nul staat. Zie *Dieren wegen*.

Opmerking: Als u alleen de weegschaal gebruikt, wordt het gewicht van de dieren **niet** opgenomen.

Dieren wegen

1. Laad het eerste dier op het platform. Zorg ervoor dat het dier volledig op het platform staat - geen hoeven op de grond - en dat er geen voorwerp op het dier ligt.
- 2.

AUTO-modus	<ul style="list-style-type: none"> • De W-0 zal automatisch beginnen te wegen. • Wanneer het gewicht niet meer wijzigt, wordt het vergrendeld en blijft het op het scherm tot het dier niet meer op het platform staat. • Gebruikers van de app: typ een VID-nummer in (als u dit wilt opnemen). Tik op VID of tik op de knop Acties > VID toevoegen.
Manuele modus	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op de knop Wegen om te beginnen met wegen. Wanneer het gewicht niet meer wijzigt, wordt het vergrendeld en blijft het op het scherm tot het dier niet meer op het platform staat. • Gebruikers van de app: typ een VID-nummer in (als u dit wilt opnemen). Tik op VID of tik op de knop Acties > VID toevoegen.

Belangrijk: Als het weergegeven gewicht na het wegen niet altijd teruggaat naar 0.0 kan er mogelijk nog modder of mest op het platform liggen.

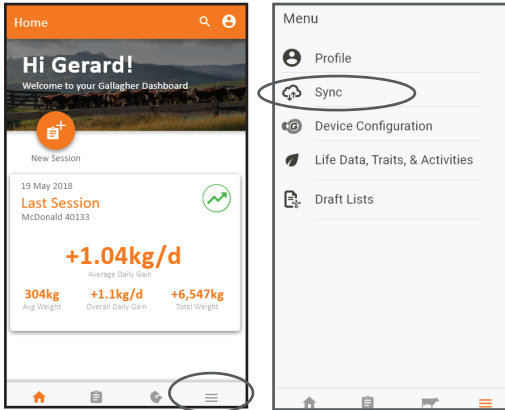
U kunt de W-0 terug op nul zetten door op de knop **>0<** te drukken.

- Wanneer het gewicht vergrendelt, hoort u een pieptoon en gaat er boven de weegknop kort een rood lampje branden.
Gebruikers van de app: het mobiele toestel zal piepen en trillen. Het gewicht wordt opgenomen in de sessie op de app.
- In beide standen kunt u een dier opnieuw wegen door op **Weeg** te drukken nadat een gewicht goed vergrendeld is.

Een weegsessie met de app afronden

Aan het einde van een weegsessie (bv. als alle dieren gewogen zijn) kan de opgenomen sessie op de mobiele app gesynchroniseerd worden met de Animal Performance-cloudsoftware.

Klik in het startscherm op de knop **Menu** en vervolgens op **Sync**.



- Het synchronisatieproces zal automatisch starten en verschillen in de gegevens van uw dier en de sessie op de mobiele app of in Gallagher Animal Performance worden bijgewerkt.
- Na het synchroniseren zijn de gegevens op de W-0 en Animal Performance hetzelfde. U kunt de gegevens van uw dier bekijken door u aan te melden op de Gallagher Animal Performance-webapplicatie:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

ZORG EN ONDERHOUD

De W-0 is een robuust en betrouwbaar product, dat ontworpen is voor gebruik in normale veehouderij-omgevingen. Een goede verzorging en goed onderhoud kunnen de levensduur van het product verlengen.

Hieronder volgen een paar tips om de W-0 in goede staat te houden.

- Stel de W-0 niet bloot aan hoge temperaturen of vuur. (Onder -20 °C of boven 70 °C).
- Dompel de W-0 niet onder in een vloeistof.
- Op een droge en koele plek bewaren. Opslag in direct zonlicht vermijden.
- Na gebruik met een vochtige doek schoonmaken. Let erop dat er geen krassen op het display komen.
- Bij langdurige opslag van de W-0 moet de batterij zijn opgeladen.
- Als de batterijvloeistof in contact komt met :

Ogen - spoel het aangetaste gebied gedurende minstens 15 minuten met water. Zorg voor voldoende spoeling door de oogleden met de vingers van elkaar te scheiden. Bel een dokter.



Huid - onmiddellijk spoelen met water en/of zeep

- De Energizer bevat een lithiumbatterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De lithiumbatterij moet door een getrainde professional met een door Gallagher goedgekeurde lithiumbatterij worden vervangen. Breng de Energizer naar een door Gallagher erkend servicecentrum om de batterij te laten vervangen.

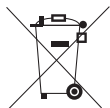
Software-updates

Het is belangrijk dat u de software van de W-0 regelmatig update, zodat u over de nieuwste verbeteringen beschikt.

Er zijn regelmatig updates om de functies van de weegschaal te verbeteren of problemen te verhelpen.

1. Tik in het weegscherm op **Instellingen** .
2. Tap Tik in het menu 'W0 Firmware' op **Updaten** .
3. Volg de instructies op het scherm om de update te voltooien.

TOELATINGEN EN NORMEN



Dit symbool op het product geeft aan dat het product en de verpakking niet bij het restafval terecht mogen komen en dat extra zorgvuldig moet worden omgegaan met de accu. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat uw afgedankte apparaten terechtkomen bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Het scheiden en recyclen van afgedankte apparaten helpt het milieu te beschermen en zorgt ervoor dat ze zodanig worden gerecycled dat de menselijke gezondheid en omgeving worden beschermd. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten naartoe kunt brengen om gerecycled te worden, kunt u contact opnemen met uw gemeentewerf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Nederlands

FCC

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC Rules. Voor het gebruik van het apparaat gelden de volgende twee voorwaarden: (1) het apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) het apparaat moet eventuele inkomende interferentie kunnen verwerken, met inbegrip van interferentie die ongewenst gedrag kan veroorzaken.

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor digitale apparaten van Klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze voorschriften zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente straling en kan deze uitstralen. Het apparaat kan schadelijke storingen veroorzaken in radiocommunicatie als het niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er kan echter niet gegarandeerd worden dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden.

Mocht dit apparaat schadelijke storingen veroorzaken aan radio- of tv-ontvangst, wat kan worden bepaald door het apparaat uit- en aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Verander de ontvangerantenne van richting of van plaats.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en het ontvangende apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een ander circuit dan dat waarop het ontvangende apparaat is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus.

WAARSCHUWING: Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door Gallagher Group Limited zijn goedgekeurd kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen tenietdoen..

Industry Canada

Dit apparaat voldoet aan de RSS-normen van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Voor het gebruik van het apparaat gelden de volgende twee voorwaarden:

- (1) het apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en
- (2) het apparaat moet eventuele inkomende interferentie kunnen verwerken, met inbegrip van interferentie die ongewenst gedrag kan veroorzaken.



De naam *Bluetooth*® en de betreffende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in het bezit van Bluetooth SIG, Inc. waarvoor een gebruikslicentie is verleend aan de Gallagher Group. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren.

Merci d'avoir choisi la balance de pesée W-0 de Gallagher.

La gamme des systèmes de pesée de Gallagher est simple, résistante, novatrice et fiable.

Suivez ces directives pour effectuer l'installation et lors de la première utilisation du W-0.

Table des matières

Contenu de la boîte	25
Spécifications	25
Charger la batterie	26
Comprendre l'appareil de pesée W-0	27
Installation	29
Pesée des animaux	31
Entretien	35
Approbations et Normes	36



Français

CONTENU DE LA BOÎTE

La boîte du W-0 de Gallagher comprend :

- Appareil de pesée W-0
- Adaptateur secteur 110V - 230V
- Support de fixation et fixation

SPÉCIFICATIONS

Température de fonctionnement	-20°C to + 70°C
Température de charge de la batterie	-0°C to +50°C
Indice de protection de l'environnement	IP66
Poids	1.1 kg
Estimation de la durée de vie de la batterie	27 heures

CHARGER LA BATTERIE

Pour garantir des performances optimales à l'indicateur de pesée W-0, il est recommandé de charger la batterie interne pendant au moins 10 heures avant sa première utilisation.

Important:

- Il est préférable de charger la balance dans un endroit frais (entre 10 °C et 30 °C).
- Si le W-0 doit être entreposé pendant une longue période, il faut alors choisir un endroit frais et sec (-20°C to 25°C, humidity 45% to 85%) et munir l'appareil d'une batterie complètement chargée. Une charge complète doit être effectuée tous les 6 mois.
- **Recharge la batterie toujours à l'intérieur.**

1. Connectez l'adaptateur secteur à la base de l'appareil et branchez le W-0 à la prise de courant. L'icône de chargement s'affichera à l'écran.



Avertissement : l'adaptateur électrique est uniquement destiné à une utilisation en intérieur ; ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.

2. Lorsque le voyant de charge indique 100%, le W-0 est prêt à l'emploi avec ou sans l'adaptateur secteur.

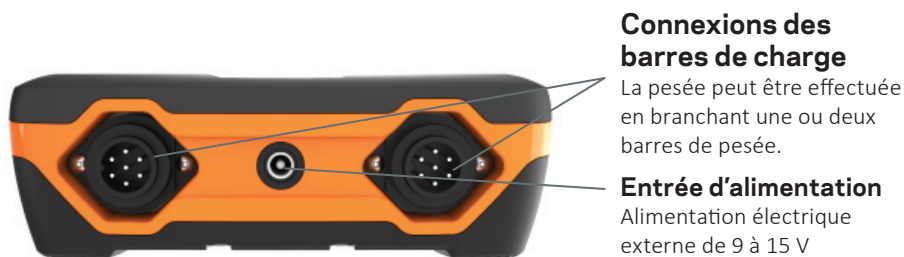
Note:

- Lorsque le W-0 est sous tension, l'icône de la batterie s'affichera et indiquera la charge restante.
- Si le niveau de charge tombe en dessous de 5 % lors de l'utilisation de la balance, l'icône de la batterie se mettra à clignoter. Vous disposerez d'environ 60 minutes pour terminer la session de pesée avant de devoir recharger la batterie du W-0.
- Lorsque le niveau de charge atteint un niveau critique, l'appareil émettra 4 bips rapides avant de s'éteindre.
- Toute charge effectuée en dehors de la plage de température recommandée réduira les performances de la batterie. La durée de charge sera allongée en cas de température supérieure à 40 °C.
- Si la batterie est rechargée par des températures excessives, la charge sera interrompue jusqu'au refroidissement de l'appareil. Dans ce cas, le voyant témoin s'éteindra.
- En cas de dysfonctionnement de la batterie, les traits de l'indicateur de batterie se mettront à clignoter. Renvoyez l'indicateur de pesée à un centre de service Gallagher agréé pour que la batterie y soit remplacée.

COMPRENDRE L'APPAREIL DE PESÉE W-0



Français



État de charge de la batterie



Complètement chargée



Chargée entre 25 et 50 %



Chargée à moins de 25 %



5 % ou moins de charge restante

Lorsque le niveau de la batterie tombe à 0 %, trois bips retentissent et le voyant LED rouge de verrouillage du poids clignote à trois reprises. La balance émettra 4 bips rapides avant de s'éteindre.

Configurer la balance W-0 pour sa première utilisation

Choix de l'unité de poids

Allumez l'indicateur de pesée W-0.

Pour changer l'unité de poids, maintenez le bouton **Mode** enfoncé pendant 3 secondes. Un bip retentit lorsque l'unité de poids passe de kg à lb et inversement.

Choix du mode de pesée

Appuyez sur le bouton **Mode** pour activer ou désactiver le verrouillage automatique du poids. Lorsque AUTO n'est pas affiché, la balance est en mode manuel.

Modes de pesée

AUTO (Automatique)	<p>En mode automatique, le W-0 commencera automatiquement à peser l'animal. Une fois que la balance a déterminé le poids précis, elle se fige sur la valeur mesurée et l'affiche à l'écran.</p> <p>Ce mode est recommandé pour les installations bien aménagées et permet aux animaux de circuler de manière fluide.</p>
(Manuel)	<p>Lorsque AUTO n'est pas affiché, le W-0 est en mode manuel.</p> <p>Ce mode permet à l'utilisateur de déterminer à quel moment la mesure doit être effectuée en appuyant sur le bouton Peser pour figer le poids.</p> <p>Le mode manuel est recommandé pour les installations qui ne permettent pas aux animaux de circuler facilement, ou dans les situations où ils sont agités. L'utilisateur maîtrise mieux la pesée.</p>

INSTALLATION

Installer le W-0

Le W-0 peut être installé sur le dessus d'une table ou fixée au support fourni.



Installer le support de la balance

Le support peut être fixé sur une surface plane verticale, un montant rond ou sur un rail.

Pour fixer le support sur une surface plane verticale ou un montant rond en bois, utilisez les 3 vis Tek® incluses avec l'appareil.



Pour fixer le support sur une barre verticale ou horizontale, utilisez les boulons en 'U' inclus avec l'appareil.

Important:

Il n'est pas recommandé de fixer le support du W-0 sur le châssis de la balance ou le couloir de contention, car toute interaction avec la balance peut fausser le résultat de la pesée.

Installer les barres de charge

Il est recommandé d'utiliser les barres de pesée Gallagher avec la balance W-0.

La balance W-0 reconnaît les autres ensembles de barres de pesée les plus courants, dans le cas où vous n'utiliseriez pas les barres de pesée Gallagher.

Étapes d'installation des barres de pesée

1. Choisissez un emplacement réservé à la pesée qui offre une surface nivelée, ferme et bien drainée.
2. Assurez-vous que les barres de charge et que la plateforme sont bien fixées et exemptes d'obstacles.
3. Boulonnez les barres de charge au socle de béton ou montez-les sur des raidisseurs verticaux coulés dans le béton. Il importe que les barres de charge et que la plateforme reposent bien à plat sans aucun basculement ou aucune torsion pour éviter les inexactitudes de poids.

Remarque: Il peut être nécessaire de caler les barres de charge ou la plateforme de manière à ce qu'aucune contrainte de torsion ne s'exerce à l'intérieur la plateforme. Le poids doit être également réparti sur les barres de pesée.

4. Connectez les câbles de la barre de charge au W-0.

Un bip indique que la connexion/déconnexion des barres de pesée a réussi.



AVERTISSEMENT – Ne pas souder les barres de charge ou toute structure à laquelle elle est fixée. Les barres de charge contiennent des composants électroniques sensibles qui seront endommagés par la soudure. **Les dommages causés par la soudure annuleront la garantie.**

Mettre en place le W-0:

- dégagez l'espace de la plateforme pour s'assurer qu'elle ne vient pas perturber la circulation des animaux pendant le cycle de pesée,
- à proximité des câbles des barres de charge,
- à portée de l'opérateur (pour une pesée manuelle).



PESÉE DES ANIMAUX

Il existe 2 façons d'utiliser la balance W-0. Elle peut être utilisée seule ou associée à l'application mobile Gallagher Animal Performance. Utilisez l'application si vous souhaitez enregistrer votre session de pesée.

Conseils avant de commencer à peser :

1. Vérifiez que les barres de pesée sont branchées à la balance.
2. Mettez le W-0 sous tension.
3. Vérifiez que le poids affiché est bien de 0,0. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton **Zéro**.

Application mobile Gallagher Animal Performance

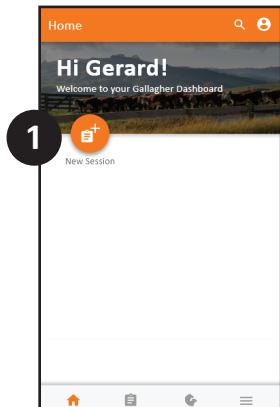
- L'application mobile Gallagher Animal Performance permet d'enregistrer des sessions de pesée en direct et d'accéder aux fonctions de la balance W-0.
- Utilisez votre appareil mobile pour contrôler vos sessions de pesée.
- Après avoir pesé vos animaux, synchronisez l'application sur votre téléphone. Les données de la session que vous venez de terminer seront alors accessibles dans le logiciel Gallagher Animal Performance sur le cloud. Vous pourrez y contrôler le poids et la prise de poids des animaux.
- Téléchargez l'application depuis Google Play ou l'App Store.



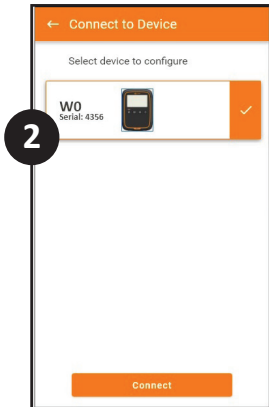
Ouvrez l'application Animal Performance et, le cas échéant, suivez les instructions pour créer un compte Gallagher.

Démarrez une session de pesée à l'aide de l'application Gallagher Animal Performance :

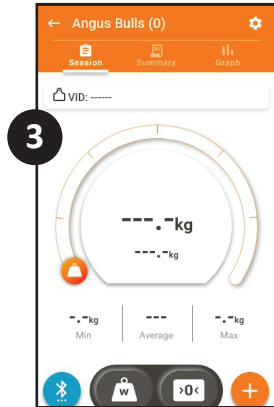
Français



Lancez l'application Gallagher Animal Performance sur votre appareil mobile. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **Nouvelle Session**, saisissez un nom pour la session, puis appuyez sur **Terminé**.



L'application commencera à rechercher la balance W-0 et tout autre appareil détectable à proximité. Sélectionnez l'appareil W-0 dans la liste proposée et appuyez sur **Connecter**.



L'écran de pesée apparaît et vous pouvez commencer la pesée. Reportez-vous à la section *Pesée des animaux* (p. 33).

Remarque : si vous avez déjà apparié la balance avec votre appareil mobile et que celui-ci se trouve à portée de la W-0, la connexion s'établit automatiquement.

Comprendre l'écran de pesée

Nom de la session Nombre d'animaux Paramètres

Retour ← Angus Bulls (28) ⚙️

Session actuel Session Summary Graph Répartition du poids

Numéro d'identification visuelle de l'animal (VID) VID: ----- Session Summary

Icône de verrouillage du poids 🔒 Poids verrouillé

271.0 kg 271.0 kg Poids en direct

Animal le plus léger 261 kg 284 kg 304 kg Animal le plus lourd

Average Session Weight Min Average Max

Périphériques Bluetooth W >0< + Actions

Verrouillage du poids 🔒 Poids zéro

Démarrez une session de pesée à l'aide de la W-0 :

Si vous pesez des animaux sans utiliser l'application Animal Performance, vous pouvez commencer à peser vos animaux une fois que la balance est allumée et que le poids affiché est égal à zéro. Reportez-vous à la section *Pesée des animaux*.


Remarque : si vous utilisez uniquement la balance, les poids des animaux ne seront pas enregistrés.

Pesée des animaux

1. Mettez l'animal sur la plateforme. Assurez-vous que l'animal est entièrement sur la plateforme (aucun sabot posé sur le sol autour) et qu'aucun objet ne repose sur l'animal.
- 2.

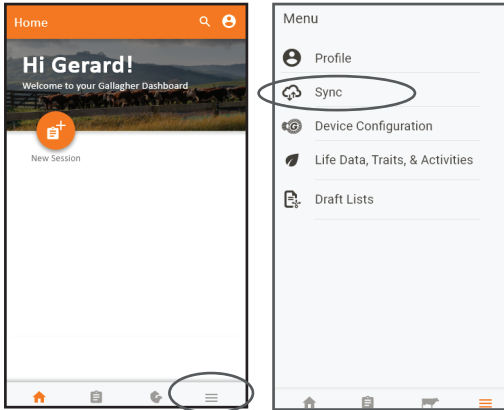
Mode AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • La balance W-0 lance automatiquement la pesée • Lorsque le poids se stabilise, il se verrouille et reste à l'écran jusqu'à ce que l'animal quitte la plateforme. • Pour les utilisateurs de l'application : saisissez un numéro VID (si vous souhaitez l'enregistrer). Vous pouvez appuyer sur VID ou sur le bouton Actions > Ajouter VID.
Mode manuel	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur le bouton Peser pour démarrer la pesée. Lorsque le poids se stabilise, il se verrouille et reste à l'écran jusqu'à ce que l'animal quitte la plateforme. • Pour les utilisateurs de l'application : saisissez un numéro VID (si vous souhaitez l'enregistrer). Vous pouvez appuyer sur VID ou sur le bouton Actions > Ajouter VID.

Important: Si le poids affiché ne revient pas toujours à la valeur 0,0 après la pesée, vérifiez la présence de saleté ou de fumier sur la plateforme. Le W-0 peut être remis à zéro en appuyant sur **>0<** (zéro).

- Lors du verrouillage du poids, la balance émet un bip et un voyant rouge s'allume brièvement au-dessus du bouton de pesée.
Pour les utilisateurs de l'application : l'appareil mobile émet un bip et vibre. Le poids sera enregistré dans la session de pesée ouverte dans l'application.
- Quel que soit le mode utilisé, vous pouvez peser une nouvelle fois un animal en appuyant sur **Pesée**  après un blocage effectif du poids.

Terminer une session de pesée à l'aide de l'application Animal Performance

Une fois la session de pesée terminée (lorsque tous les animaux ont été pesés), la session enregistrée sur l'application mobile peut être synchronisée avec le logiciel Animal Performance dans le cloud.



Français

Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **Menu**, puis sur **Sync** (Synchroniser).

- Le processus de synchronisation commencera automatiquement et toutedifférence au niveau de la session et des données de l'animal enregistrée dans l'application mobile ou dans l'application Gallagher Animal Performance sera mise à jour.

Après la synchronisation, les mêmes données seront présentes sur le W-0 et dans Animal Performance.

- Pour consulter les données relatives à vos animaux, connectez-vous à l'application web Gallagher Animal Performance disponible à cette adresse :

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

ENTRETIEN

Le W-0 est un appareil fiable et résistant conçu pour une utilisation caractéristique en élevage de bétail. Un soin et un entretien appropriés vous permettront d'en prolonger la durée de vie.

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils pour maintenir le W-0 en bon état.

- N'exposez pas l'indicateur de pesée W-0 au feu ou à des températures excessives (inférieures à -20 °C ou supérieures à 70 °C).
- Ne pas submerger le W-0 dans un liquide.
- L'entreposer dans un endroit frais et sec. Éviter de l'entreposer en l'exposant aux rayons directs du soleil.
- Après chaque utilisation, le nettoyer avec un chiffon humide. Veillez à ne pas rayer l'afficheur.
- Si vous entreposez le W-0 pour une longue période, munissez-le de la batterie chargée.
- Si le liquide de la batterie entre en contact avec :

les yeux – rincez la zone affectée avec de l'eau pendant au moins 15 minutes ; rincez abondamment en écartant les paupières à l'aide de vos doigts ; appelez un médecin ;


la peau – rincez immédiatement avec de l'eau et du savon.

- Cette balance de pesée contient une batterie au lithium qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. La batterie au lithium doit être remplacée par un professionnel qualifié à l'aide d'une batterie au lithium approuvée par Gallagher. Renvoyez l'appareil à un centre de service Gallagher agréé pour le remplacement de la batterie.

Mises à jour du logiciel

Il est important de mettre à jour le logiciel du W-0 de temps à autre pour s'assurer de disposer des dernières améliorations.

Des mises à jour paraissent régulièrement afin d'améliorer les fonctions de la balance ou de corriger des problèmes.

1. Depuis l'écran de pesée, tapez **Paramètres** (Settings)  (au coin supérieur droit de l'écran).
2. Appuyez sur **Mettre à jour** ↑ dans la section « Firmware du W0 » .
3. Suivez les directives à l'écran pour terminer la mise à jour.

APPROBATIONS ET NORMES



Ce symbole appliqué au produit, indique que le produit, son emballage ainsi qu'un soin particulier de la batterie doivent être recyclés séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

FCC

Français

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dommageable, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Il a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dommageable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie radioélectrique et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer une interférence dommageable aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que cette interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause une interférence dommageable à la réception des radiocommunications et télécommunications, laquelle interférence peut être déterminée en éteignant puis en allumant à nouveau l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception.
- Augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connexion de l'équipement dans la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultation auprès du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté pour une assistance.

Avertissement: Tout changement ou modification non expressément approuvé par Gallagher Group Limited peut révoquer votre droit d'utilisation de cet équipement.

Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'opération de cet appareil est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.



Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que le logo sont des marques déposées et sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées par Gallagher Group Limited sous licence. Les autres marques commerciales et noms de marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Herzlichen Dank für den Erwerb der Gallagher W-0 Waage. Die Produktreihe der Gallagher Wiegesysteme ist einfach, stabil, innovativ und zuverlässig.

Befolgen Sie diese Anweisungen für die Einrichtung und erste Anwendung der W-0 Waage.

Inhaltsverzeichnis

Inhalt der Box	37
Spezifikationen	37
Aufladen der Batterie	38
Informationen über die W-0 Waage	39
Installation	41
Ein Tier Wiegen.....	43
Pflege und Wartung.....	47
Genehmigungen und Zertifizierungen.....	48



Deutsch

INHALT DER BOX

Die Gallagher W-0 Box enthält:

- W-0 Waage
- AC-Adapter für 110V - 230V-Spannung
- Befestigungsbügel und Zubehör

SPEZIFIKATIONEN

Betriebstemperatur	-20°C to + 70°C
Temperaturbereich Akku-Aufladung	-0°C to +50°C
Umweltschutznorm	IP66
Gewicht	1.1 kg
Geschätzte Batterielaufzeit	27 Stunden

AUFLADEN DER BATTERIE

Um die optimale Leistung der W-0 zu gewährleisten, wird empfohlen, den internen Akku vor der ersten Verwendung mindestens 10 Stunden zu laden.

Wichtig:

- Die W-0 sollte an einem kühlen Ort (+10 oC bis +30 oC) geladen werden.
- Falls die W-0 für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte sie an einer kühlen, trockenen Stelle (–20°C to 25°C, Feuchtigkeit 45% to 85%) mit vollständig aufgeladener Batterie gelagert werden. Die W-0 sollte alle sechs Monate vollständig geladen werden.
- **Laden Sie den Batterie immer in Innenräumen auf.**

1. Schließen Sie den Netz-Adapter am Fuß der Waage an, stecken Sie den Stecker der W-0 in eine Steckdose. Auf dem Bildschirm erscheint das Ladezeichen.



Achtung: Der Steckeradapter darf nur in Innenräumen verwendet werden. Setzen Sie ihn nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

2. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, ist die W-0 mit oder ohne Netz-Adapter betriebsbereit.

Hinweis:

- Ist die W-0 eingeschaltet, dann zeigt die Batteriezustandsanzeige den Ladestatus an.
- Sinkt der Ladestatus während des Betriebs der Waage auf unter 5%, dann beginnt die Batteriezustandsanzeige zu blinken. Sie haben noch etwa 60 Minuten, um den Sitzung zu beenden, bevor die W-0 aufgeladen werden muss.
- Wenn der Ladestand kritisch wird, gibt die Einheit 4 kurze Pieptöne ab und schaltet sich dann ab.
- Beim Laden außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs nimmt die Ladeleistung ab. Beim Laden bei über 40 oC verlängert sich die Ladezeit.
- Wenn die Ladetemperaturen überschritten wurden, wird der Ladevorgang angehalten, bis die Einheit abgekühlt ist. In diesem Zustand wird kein Ladevorgang angezeigt.
- Bei einem Akkufehler blinken alle Segmente der Akkuanzeige. Senden Sie die Waage zum Austausch des Akkus an ein Service Center, das von Gallagher für diesen Zweck autorisiert wurde.

INFORMATIONEN ÜBER DIE W-0 WAAGE



Deutsch



Ladestatus des Akkus



Vollständig geladen



25 % bis 50 % geladen



Weniger als 25 % geladen



5 % oder weniger Ladung verbleibend

Wenn die Akkuladung auf 0 % fällt, ertönen 3 Pieptöne und die rote LED der Gewichtssperrfunktion für die Gewichtssicherung blinkt drei Mal. Die Waage gibt schnell 4 Pieptöne ab und schaltet sich dann ab.

Einrichten der W-0 vor der ersten Verwendung

Einstellen der Wiegeeinheit

Einschalten der Waage W-0.

Um die Wiegeeinheit zu ändern, drücken Sie die Taste **Mode** (Modus) drei Sekunden lang. Wenn die Wiegeeinheit zwischen kgs (kg) und lbs (Pfund) wechselt, ertönt ein Piepton.

Auswählen des Wiegemodus

Drücken Sie die Taste **Mode** (Modus), um die automatische Gewichtssperrefunktion für die Gewichtssicherung ein- oder auszuschalten. Wenn AUTO nicht angezeigt wird, befindet sich die Waage im manuellen Modus.

Wiegemodi

AUTO (Automatisch)	<p>Im AUTO-Modus beginnt die W-0 automatisch mit dem Wiegen des Tiers. Wenn die Waage das genaue Gewicht bestimmt hat, wird die Messung gesichert und auf dem Bildschirm angezeigt.</p> <p>Dieser Modus wird für gut organisierte Höfe empfohlen, in denen sich die Tiere langsam bewegen können.</p>
(Manuell)	<p>Die W-0 befindet sich im manuellen Modus, wenn AUTO nicht angezeigt wird.</p> <p>Bei diesem Modus entscheidet der Bediener, wann die Messung durchgeführt ist, indem er die Taste Weigh (Wiegen) drückt, um das Gewicht zu sperren/sichern.</p> <p>Der manuelle Modus wird für Höfe empfohlen, in denen die Tiere sich nicht langsam bewegen können oder unruhig sind. Der Bediener hat größere Kontrolle über den Wiegevorgang.</p>

INSTALLATION

Installation der W-0

Die W-0 kann auf einer Fläche angebracht oder mit der mitgelieferten Waagenhalterung befestigt werden.



Installation der Waagenhalterung

Die Halterung kann auf einer flachen vertikalen Oberfläche oder an einem runden Stab oder an einer Schiene montiert werden.

Um die Halterung auf einer flachen senkrechten Oberfläche oder an einem runden Pfosten zu befestigen, verwenden Sie die vier mitgelieferten Tek-Schrauben.



Um die Halterung auf einem vertikalen oder horizontalen Pfosten zu befestigen, verwenden Sie die mitgelieferten Bügelschrauben.



Wichtig:

Die W-0 Halterung sollte nicht auf dem Verschlag oder dem Wiegekäfig befestigt werden, da die Wiegeleistung durch eine Wechselwirkung mit der Waage beeinträchtigt werden kann.

Installation der Wiegebalken

Es wird empfohlen, mit der Waage W-0 die Wiegestangen von Gallagher zu verwenden.

Die W-0 erkennt die handelsüblichsten Wiegestangensätze, wenn Sie keine Wiegestangen von Gallagher verwenden.

Schritte zum Installieren der Wiegestangen

1. Wählen Sie einen Standort, an dem die Waage auf einem stabilen, ebenen und trockenen Untergrund stehen kann.
2. Prüfen Sie, ob Wiegebalken und Plattform richtig gesichert sind und nirgendwo festhängen oder aufliegen.
3. Befestigen Sie die Wiegebalken entweder mit Balken in der Betonplatte oder setzen Sie sie auf die einbetonierten Stifte. Wiegebalken und Plattform müssen unbedingt vollständig, ohne den geringsten Spielraum auf dem Untergrund aufliegen, um Ungenauigkeiten beim Wiegen zu verhindern.

Hinweis: Falls notwendig müssen Ausgleichsscheiben unter den Wiegebalken oder der Plattform eingesetzt werden, um zu gewährleisten, dass keine Drehkräfte auf die Plattform einwirken. Das Gewicht sollte gleichmäßig über die Oberfläche der Wiegebalken verteilt werden.

4. Die Kabel der Wiegebalken an den W-0 anschließen.

Die erfolgreiche Verbindung bzw. Trennung der Wiegebalken wird anhand eines Pieptons angegeben.

Deutsch



ACHTUNG – Keinesfalls die Wiegebalken oder irgendwelche Teile, an denen die Wiegebalken befestigt sind, verschweißen. Wiegebalken enthalten empfindliche elektronische Komponenten, die beim Schweißen beschädigt werden. **Durch Schäden infolge von Schweißarbeiten erlischt der Garantieanspruch.**

Position der W-0:

- nicht direkt an der Plattform, damit der Strom der Tiere während des Sitzungs nicht beeinträchtigt wird
- in Reichweite der Leitungen der Wiegebalken
- in Reichweite des Bedieners (zum manuellen Wiegen)



EIN TIER WIEGEN

Die Waage W-0 kann auf zwei Arten verwendet werden. Sie kann unabhängig oder in Verbindung mit der Gallagher Animal Performance App verwendet werden. Nutzen Sie die App, wenn Sie den Wiegevorgang aufzeichnen möchten.

Bevor Sie mit dem Wiegen beginnen:

1. Prüfen Sie, ob die Wiegestangen mit dem W-0 verbunden sind.
2. Die W-0 einschalten.
3. Prüfen Sie, dass das Gewicht 0.0 angezeigt wird. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Taste ZERO (NULL).

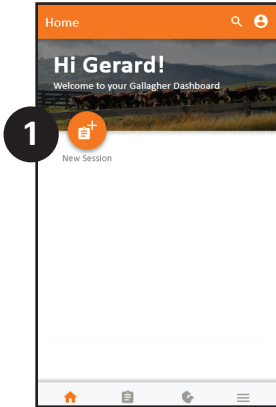
Mobile Gallagher Animal Performance App

- Die Gallagher Animal Performance App wird verwendet, um Live-Vorgänge aufzuzeichnen und die Waage W-0 zu steuern.
- Nutzen Sie Ihr Mobilgerät, um Ihre Wiegevorgänge zu steuern.
- Wenn Sie nach dem Wiegen Ihrer Tiere Ihre Smartphone-App synchronisieren, stehen die Wiegedaten in der Cloud-Software von Gallagher Animal Performance zur Verfügung, wo Sie das Gewicht der Tiere und deren Gewichtszunahme überwachen können.
- Laden Sie die App aus Google Play oder dem App Store herunter.



Öffnen Sie die Animal Performance App und befolgen Sie bei Bedarf die Anweisungen zum Erstellen eines Gallagher-Kontos.

So beginnen Sie den Wiegevorgang mit der Gallagher Animal Performance App:



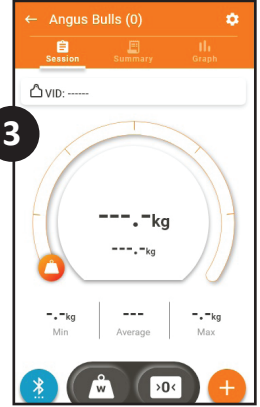
1

Öffnen Sie die Gallagher Animal Performance App auf Ihrem Mobilgerät. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf **New Session** (Neuer Vorgang), geben Sie einen Namen für den Wiegevorgang ein und tippen Sie auf **Done** (Fertig).



2

Die App sucht die W-0 und andere in der Nähe befindliche Geräte. Wählen Sie die W-0 aus der Geräteliste und tippen Sie auf **Connect** (Verbinden).



3

Der Wiegebildschirm öffnet sich und Sie können mit dem Wiegen beginnen. Beziehen Sie sich auf *Wiegen von Tieren* (S. 45) nach.

Deutsch

Hinweis: Wenn Sie die W-0 bereits einmal mit Ihrem Mobilgerät verbunden hatten und sich innerhalb des Bereichs der W-0 befinden, wird die Verbindung automatisch hergestellt.

Erläuterungen zum Wiegebildschirm

	Sitzungsname	Anzahl der Tiere	Einstellungen	
Zurück	←	Angus Bulls (28)	⚙️	
Aktuelle Sitzung	Session	Summary	Graph	Gewichtsverteilung
Tier-VID (Visuelle Identifikation)	VID: -----			Sitzungszusammenfassung
„Gewichtssperrfunktion“	🔒	271.0 kg	🛒	Gesperrtes/gesichertes Gewicht
		271.0 kg		Live-Gewicht
Leichtestes Tier	261 kg	284 kg	304 kg	Schwerstes Tier
Durchschnittliches Gewicht in diesem Wiegevorgang	Min	Average	Max	
Geräte	📶	⚖️	>0<	Aktionen
Gewicht sperren/sichern			+	Null Gewicht

Beginnen eines Wiegevorgangs auf der Waage W-0:

Wenn Sie Tiere ohne die Animal Performance App wiegen, können Sie mit dem Wiegen der Tiere beginnen, sobald die Waage eingeschaltet ist und das Gewicht mit Null angezeigt wird. Beziehen Sie sich auf *Wiegen von Tieren*.

Hinweis: Wenn Sie nur die Waage verwenden, wird das Gewicht der Tiere **nicht** aufgezeichnet.

Wiegen von Tieren

1. Das erste Tier auf die Plattform bringen. Stellen Sie sicher, dass das Tier vollständig von der Plattform unterstützt wird, dass sich keine Hufe des Tieres auf dem Boden befinden und dass sich nichts auf dem Tier befindet.
- 2.

Modus AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Die W-0 beginnt automatisch mit dem Wiegen • Wenn das Gewicht stabil wird, sichert die Waage das Gewicht und es wird auf dem Bildschirm angezeigt, bis das Tier die Plattform verlässt. • Für Benutzer der App: Bitte geben Sie eine VID-Nummer ein (wenn Sie den Wiegevorgang aufzeichnen möchten). Tippen Sie entweder auf VID oder auf die Schaltfläche Actions (Aktionen) und dann auf Add VID (VID hinzufügen).
Manueller Modus	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste Weigh (Wiegen), um mit dem Wiegen zu beginnen. Wenn sich das Gewicht stabilisiert, wird es gesichert und auf dem Bildschirm angezeigt, bis das Tier die Plattform verlässt. • Für Benutzer der App: Bitte geben Sie eine VID-Nummer ein (wenn Sie den Wiegevorgang aufzeichnen möchten). Tippen Sie entweder auf VID oder auf die Schaltfläche Actions (Aktionen) und dann auf Add VID (VID hinzufügen).

Deutsch

Wichtig: Wenn das angezeigte Gewicht nach dem Wiegen nicht immer auf „0.0“ zurückgesetzt wird, überprüfen Sie, ob sich Schmutz oder Dung auf der Plattform befindet.

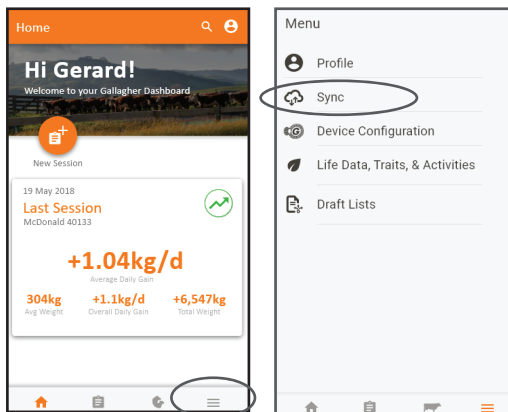
Die W-0 kann durch Drücken der Taste **>0<** (Null) auf Null gesetzt werden.

- Wenn die Gewichtssperrfunktion gesichert wird, gibt die Waage einen Piepton ab und über der Taste „Weigh“ (Wiegen) leuchtet kurz ein rotes Licht auf. **Für Benutzer der App:** Das Mobilgerät piept und vibriert. Das Gewicht wird während des Vorgangs in der App aufgezeichnet.

- In beiden Modi können Sie ein Tier nochmals wiegen, indem Sie nach einer erfolgten Gewichtsermittlung wieder auf die **Wiege**-Taste drücken.

Abschließen eines Wiegevorgangs mittels der App

Wenn ein Wiegevorgang abgeschlossen ist (d. h. alle Tiere gewogen wurden) kann der in der App aufgezeichnete Vorgang in der Animal Performance-Cloud-Software synchronisiert werden.



Deutsch

Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf die Schaltfläche **Menu** (Weitere Optionen) und dann auf **Sync** (Synchronisieren).

- Der Synchronisierungsvorgang beginnt automatisch. Alle Abweichungen zwischen Sitzungs- und Tierdaten, die in der mobilen App oder in Gallagher Animal Performance werden aktualisiert.

Nach der Synchronisierung stehen auf dem W-0 und in Animal Performance dieselben Daten zur Verfügung.

- Um die Daten Ihrer Tiere anzuzeigen, melden Sie sich bei der Gallagher Animal Performance Web App an:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

PFLEGE UND WARTUNG

Die W-0 Waage ist ein robustes und zuverlässiges Produkt, das speziell für den Gebrauch in der Viehhaltung vorgesehen ist. Die richtige Wartung und Pflege können die Lebensdauer erhöhen.



Nachstehend finden sich entsprechende Hinweise zum Umgang mit der W-0 Waage, um sicherzustellen, dass sich diese immer in einem guten Zustand befindet:

- Setzen Sie die W-0 nicht übermäßigen Temperaturen oder Feuer aus. (Unter -20oC oder über +70oC).
- Die W-0 Waage keinesfalls in Flüssigkeiten eintauchen.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Aufstellung in direkter Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch reinigen. Vermeiden Sie, dass die Anzeige zerkratzt wird.
- Falls die W-0 längere Zeit nicht genutzt werden soll, sollte sie mit vollständig aufgeladener Batterie gelagert werden.
- Wenn Akku-Flüssigkeit mit Folgendem in Kontakt kommt:
Augen – Spülen Sie den betroffenen Bereich mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Stellen Sie eine ausreichende Spülung sicher, indem Sie die Augenlider mit den Fingern trennen. Rufen Sie einen Arzt.
Haut – sofort mit Wasser und/oder Seife spülen.
- Dieses Waage enthält einen Lithium-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Lithium-Akku muss von einem geschulten Fachmann mit einem von Gallagher zugelassenen Lithium-Akku ausgetauscht werden. Senden Sie die Waage an einen von Gallagher autorisiertes Service-Center zurück, um den Akku auszutauschen.

Softwareaktualisierungen

Die W-0 Software sollte unbedingt regelmäßig aktualisiert werden, damit Sie jederzeit alle aktuellen Neuerungen nutzen können.

Es erscheinen regelmäßig Updates, um die Funktionen der Waage zu optimieren oder Probleme zu beheben.

1. Von Wiegebildschirm aus tippen Sie auf **Einstellungen** .
2. Tippen Sie im Bereich „W0 Firmware“ auf „Update“  (Aktualisieren).
3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Aktualisierung abzuschließen.

GENEHMIGUNGEN UND ZERTIFIZIERUNGEN



Dieses Symbol bedeutet, dass das betreffende Produkt, die Verpackung und insbesondere die Batterie nicht mit dem herkömmlichen Müll entsorgt werden darf. Es obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

FCC

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen bewirken und (2) dieses Gerät muss alle Interferenzen annehmen, die es empfängt, einschließlich der Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb bewirken.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um in einer bewohnten Umgebung einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, die auch ausgestrahlt werden kann und die, wenn das Gerät nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet wird, auch Interferenzen, die Funkverbindungen beeinträchtigen können, verursachen kann. Interferenzen lassen sich allerdings in keiner Anlage ausschließen.

Wenn dieses Gerät Interferenzen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Aus- und Einschalten des Gerätes feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, das Auftreten der Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung der Abschottung zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an einen Ausgang eines anderen Stromkreises als an den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultierung des Händlers oder eines qualifizierten Radio/TV-Technikers.

ACHTUNG: Änderungen oder Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung von Gallagher Group Unlimited können zum Verlust der Genehmigung des Anwenders zur Benutzung des Gerätes führen.

Deutsch

Kanada

Dieses Gerät entspricht der Kanadischen Industriennorm für genehmigungsfreie(n) RSS-Standard(s).

(1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen, und

(2) dieses Gerät hat alle Interferenzen, einschließlich von Interferenzen, die den Betrieb des Gerätes stören können, zuzulassen.



Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind registrierte Handelsmarken der Bluetooth SIG, Inc. und jede Benutzung derartiger Marken durch die Gallagher Group unterliegt einem Lizenzvertrag. Andere Handelsmarken und Handelsnamen unterliegen den jeweiligen Eigentümern.

Gracias por comprar la unidad de Balanza de Pesaje Gallagher W-0. La gama de sistemas de pesajes Gallagher es simple, duradera, innovadora y confiable.

Siga estas instrucciones para configurar y usar por primera vez la W-0.

Tabla de contenido

Contenido	49
Especificaciones.....	49
Carga de la batería.....	50
Funciones de la unidad de pesaje W-0	51
Instalación	53
Pesar un animal	55
Cuidado y Mantenimiento	59
Aprobaciones y Estándares.....	60



CONTENIDO

La Balanza Gallagher W-0 contiene los siguientes artículos:

- Unidad de pesaje W-0
- Adaptador de CA de 110V – 230V
- Soporte y accesorios de montaje

ESPECIFICACIONES

Temperatura de operación	-20°C to + 70°C
Rango de temperatura de carga de la batería	-0°C to +50°C
Clasificación de Protección Ambiental	IP66
Peso	1.1 kg
Tiempo estimado de duración de batería	27 horas

CARGA DE LA BATERÍA

Para asegurar un rendimiento óptimo de la W-0, se recomienda cargar la batería interna durante un mínimo de 10 horas antes usarla por primera vez.

Importante:

- La carga de la W-0 deberá hacerse en un lugar fresco (entre +10 °C y +30 °C).
- Si la W-0 va a almacenarse durante un período de tiempo prolongado, consévela en un lugar fresco y seco (entre -20 oC y 25 oC, con una humedad de entre el 45 % y el 85 %) y con la batería completamente cargada. La W-0 deberá cargarse por completo cada 6 meses.
- **Cargue siempre la batería en interiors.**

1. Conecte el adaptador de corriente en la base de la unidad, enchufe la W-0 a una toma de corriente. El ícono de indicación de carga aparecerá en la pantalla.



Advertencia: El adaptador de corriente está diseñado solamente para su uso en interiores. No exponer a la lluvia ni a la humedad.

2. Cuando la carga muestre 100%, la W-0 está lista para su uso, con o sin el adaptador de corriente.

Note:

- Cuando la Balanza W-0 esté en uso, el ícono de la batería estará visible y mostrará la carga restante.
- Si el nivel de carga es inferior al 5 % durante el uso de la balanza, el icono de la batería parpadeará. Dispondrá de unos 60 minutos para completar la sesión de pesaje antes de tener que volver a cargar la W-0.
- Si el nivel de carga es crítico, la unidad emitirá 3 pitidos rápidos y el LED parpadeará 3 veces antes de desconectarse.
- Cargar el aparato fuera del rango de temperaturas recomendado reducirá el rendimiento de la carga. El tiempo de carga aumentará cuando esta se realice a más de 40 °C.
- En caso de que se sobrepasen las temperaturas de carga, esta se detendrá hasta que la unidad se enfríe. En esta situación, la indicación de carga se detendrá.
- Si se produce un error de la batería, todos los segmentos del indicador de la batería parpadearán. Envíe la balanza a un centro de reparación autorizado de Gallagher para su sustitución.

FUNCIONES DE LA UNIDAD DE PESAJE W-0



Conexiones para Barras de Carga

Es posible conectar una o dos barras de carga para realizar el pesaje.

Entrada de alimentación

Conexión de corriente externa 9-15 V

Estado de carga de la batería



Totalmente cargada



25-50 % de carga



Menos del 25 %
de carga



5 % de carga o menos

Cuando el nivel de carga de la batería alcance el 0 %, sonarán tres pitidos y el LED rojo de fijación de peso parpadeará tres veces. La balanza emitirá 4 pitidos rápidos antes de desconectarse.

Configuración de la W-0 para el primer uso

Definir la unidad de peso

Encender la balanza W-0.

Para cambiar la unidad de peso, mantenga pulsado el botón **Modo** durante 3 segundos. Se escuchará un pitido cuando la unidad de peso cambie entre kg y lb.

Seleccionar el modo de pesaje

Pulse el botón **Modo** para activar o desactivar la fijación automática del peso. Cuando no se indique AUTO, la balanza se encontrará en el modo manual.

Modos de pesaje

AUTO (Automático)	<p>En el modo automático, la balanza W-0 iniciará automáticamente el pesaje del animal. Cuando la balanza haya determinado un peso preciso, se fijará la medición y se mostrará en la pantalla.</p> <p>Este modo se recomienda para corrales bien configurados que permitan un paso fluido de los animales.</p>
(Manual)	<p>La balanza W-0 estará en modo manual cuando no se muestre AUTO.</p> <p>Este modo permite al operador decidir cuándo se realiza la medición pulsando el botón Pesar para fijar el peso.</p> <p>El modo manual se recomienda para corrales que no permitan un paso fluido de los animales o cuando el flujo de animales sea discontinuo. El operador tiene un mayor control sobre la sesión de pesaje.</p>

INSTALACIÓN

Instalación de la Balanza W-0

La W-0 se puede colocar sobre un tablero o montada utilizando el soporte incluido.



Instalación del soporte de Balanza

El soporte puede montarse sobre una superficie plana vertical, sobre un poste cilíndrico, o un riel.

Para montar el soporte sobre una superficie plana vertical o un poste cilíndrico de madera, utilice los 3 tornillos auto perforantes incluidos con la unidad.



Para montar el soporte en una barra vertical u horizontal, utilice los pernos "U" incluidos con la unidad.

Español



Importante:

No es recomendado montar la Balanza W-0 en la jaula de pesaje o en la rampa, ya que la interacción con la balanza puede perjudicar el rendimiento del pesaje

Instalación de las barras de carga

Se recomienda utilizar barras de carga Gallagher con la balanza W-0.

La balanza W-0 reconoce la mayoría de los demás juegos de barras de carga disponibles si no utiliza barras de carga Gallagher.

Pasos para instalar barras de carga

1. Seleccione un sitio de pesaje que proporcione una superficie sólida, nivelada y con buen drenaje.
2. Asegúrese que las barras de carga y la plataforma estén bien aseguradas y libres de obstrucciones.
3. Atornille las barras de carga a la placa de cemento o fíjelas con pernos incrustados en el cemento. Es importante que las barras de carga y la plataforma permanezcan niveladas sin ningún tipo de balanceo o torsión para evitar imprecisiones de pesaje.

Nota: Puede ser necesario utilizar cuñas en las barras de carga o la plataforma para asegurarse que no existan presiones de torsión. Los pesos deben ser distribuidos de manera uniforme sobre la parte superior de las barras de pesaje.

4. Conecte los cables de las barras de carga a la W-0.

Sonará un pitido para indicar la conexión/desconexión correcta de las barras de carga.

Español



Advertencia – No suelde las barras de carga ni ninguna estructura a la que estén unidas. Las barras de carga contienen dispositivos electrónicos sensibles que pueden ser dañados por la soldadura. **Los daños causados por soldadura anularán la garantía.**

Posicione la W-0:

- Libre de la plataforma para asegurar que no interfiera con el flujo de animales durante el ciclo de pesaje.
- A fácil alcance de los cables de las barras de carga
- A fácil alcance del operador (para el pesaje manual)



PESAR UN ANIMAL

Hay dos formas de usar la balanza W-0. Puede utilizarse por sí sola o bien en combinación con la aplicación Gallagher Animal Performance. Utilice la aplicación si desea registrar su sesión.

Antes de iniciar el pesaje:

1. Compruebe que las barras de carga estén conectadas a la balanza W-0.
2. Encienda la W-0.
3. Compruebe que el peso mostrado sea 0,0; en caso contrario, pulse el botón **Cero**.

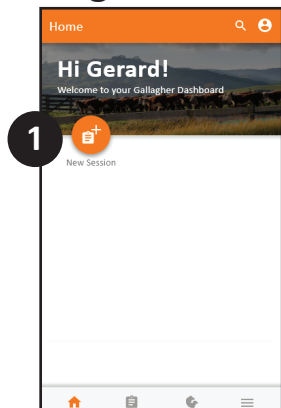
Aplicación móvil Gallagher Animal Performance

- La aplicación móvil Gallagher Animal Performance se utiliza para registrar las sesiones y controlar la balanza W-0.
- Utilice su dispositivo móvil para controlar las sesiones de pesaje.
- Después de pesar a sus animales, sincronice la aplicación móvil para que los datos de la sesión estén disponibles en el software Gallagher Animal Performance en la nube, desde donde podrá controlar el peso de los animales y su aumento.
- Descargue la aplicación desde Google Play o App Store.

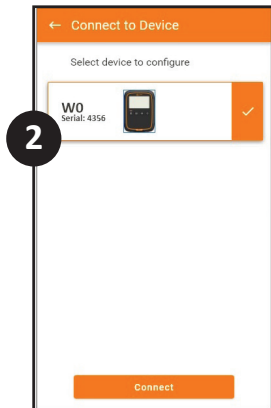


Abra la aplicación Animal Performance y, en caso necesario, siga las instrucciones para crear una cuenta de Gallagher.

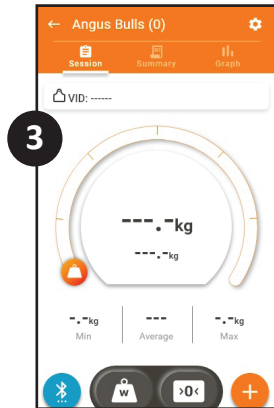
Iniciar una sesión de pesaje con la aplicación Gallagher Animal Performance:



Abra la aplicación Gallagher Animal Performance en su dispositivo móvil. En la pantalla de inicio, pulse **Nueva sesión**, escriba el nombre de la sesión y pulse **Aceptar**.



La aplicación empezará a buscar la balanza W-0 y cualquier otro dispositivo cercano. Seleccione su W-0 en la lista de dispositivos y pulse **Conectar**.

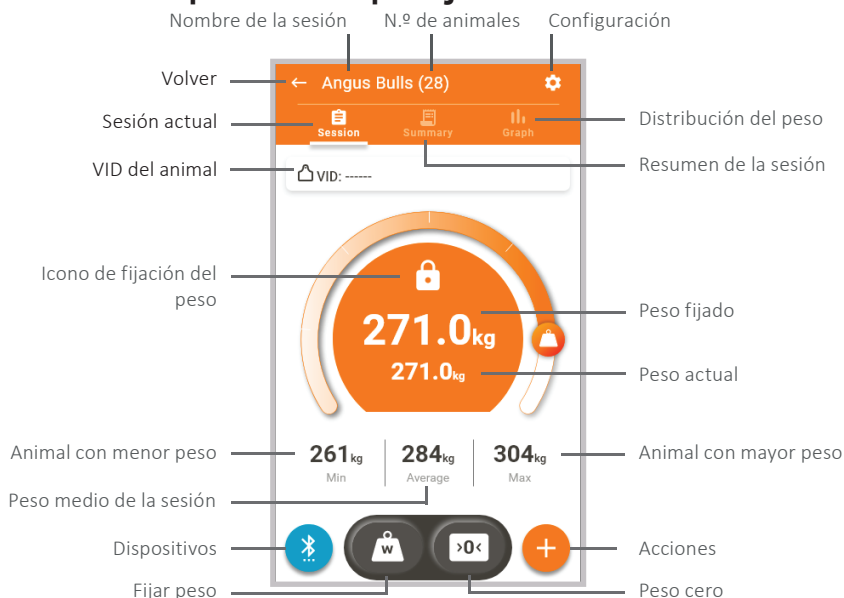


Se abrirá la pantalla de pesaje y ya podrá empezar a pesar. Consulte **Pesaje de animales** (pág. 57)

Atención: Si ha conectado previamente la balanza W-0 a su dispositivo móvil y se acerca a ella, esta volverá a conectarse automáticamente.

Español

Entender la pantalla de pesaje



Iniciar una sesión de pesaje en la balanza W-0:

Si está pesando animales sin la aplicación Animal Performance, podrá empezar a pesar a sus animales en cuanto encienda la balanza y el peso mostrado sea cero. Consulte *Pesaje de animales* (debajo).

Atención: Si utiliza solamente la balanza, los pesos de los animales **no** quedarán registrados.

Pesaje de animales

1. Coloque al primer animal sobre la plataforma. Verifique que el animal está apoyado completamente sobre la plataforma (que no tenga ninguna pata en el suelo) y que no exista ningún objeto sobre el animal.
- 2.

En el modo AUTO	<ul style="list-style-type: none">• la balanza W-0 empezará a pesar automáticamente• cuando el peso se estabilice, se fijará y permanecerá en la pantalla hasta que el animal se baje de la plataforma.• Para usuarios de la aplicación: Introduzca un número VID (si desea registrar este peso). Pulse en VID o en el botón Acciones > Añadir VID.
En el modo manual	<ul style="list-style-type: none">• pulse el botón Pesar para comenzar el pesaje. Cuando el peso se estabilice, se fijará y permanecerá en la pantalla hasta que el animal se baje de la plataforma.• Para usuarios de la aplicación: Introduzca un número VID (si desea registrar este peso). Pulse en VID o en el botón Acciones > Añadir VID.

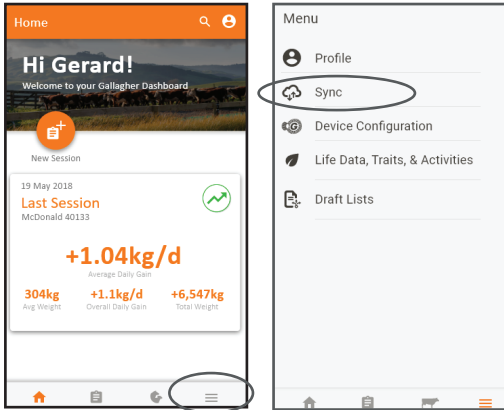
Importante: Si el peso mostrado no siempre vuelve a 0,0 después del pesaje, compruebe que no haya suciedad ni estiércol sobre la plataforma. La balanza W-0 puede ponerse a cero pulsando el botón >0< (cero).

- Cuando se fije el peso, la balanza emitirá un pitido y se encenderá brevemente una luz roja sobre el botón Pesar.
Para usuarios de la aplicación: El dispositivo móvil emitirá un pitido y vibrará. El peso se registrará en la sesión de la aplicación.
- En ambos modos, puede volver a pesar un animal presionando **Pesar** después de un bloqueo de pesaje exitoso.

Finalizar una sesión de pesaje usando la aplicación

Cuando haya finalizado una sesión de pesaje (es decir, cuando haya pesado a todos los animales), podrá sincronizar la sesión registrada en la aplicación móvil con el software Animal Performance en la nube.

En la pantalla de inicio, pulse el botón **Menú** y, continuación, **Sincronizar**.



- El proceso de sincronización comenzará automáticamente y se actualizarán las posibles diferencias de los datos de sesión y de los animales en la W-0 o en la aplicación Gallagher Animal Performance.

Después de la sincronización, aparecerán los mismos datos en la W-0 y en Animal Performance.

- Para consultar los datos de sus animales, inicie sesión en la aplicación web Gallagher Animal Performance:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

La W-0 es un producto resistente y confiable diseñado para su uso en entornos ganaderos típicos. Un cuidado y mantenimiento apropiado puede prolongar su vida útil.


A continuación encontrará una lista de guías para mantener su W-0 en buen estado:

- No exponga la balanza W-0 a temperaturas excesivas ni al fuego. (Inferiores a $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superiores a $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- No sumerja la W-0 en líquido.
- Almacenar en un lugar fresco y seco. Evite guardar a la luz directa del sol.
- Después de usar, limpie con un paño húmedo. Tenga cuidado de no rayar la pantalla.
- Si guarda la W-0 por un tiempo prolongado, almacene con la batería cargada.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con:
Ojos: enjuague el área afectada con agua durante al menos 15 minutos. Asegure un enjuague adecuado separando los párpados con los dedos. Llame a un médico.
Piel: enjuague inmediatamente con agua y/o jabón.
- Esta balanza W-0 contiene una batería de litio que el usuario no puede reemplazar. La batería de litio debe ser reemplazada por un profesional capacitado, utilizando una batería de litio aprobada por Gallagher. Devuelva el energizador a un centro de servicio autorizado de Gallagher para el reemplazo de la batería.

Actualizaciones de Software

Es importante actualizar el Software de la W-0 de vez en cuando para asegurarse de tener las últimas mejoras.

Actualizaciones son publicadas regularmente para mejorar las características de la balanza o para corregir problemas.

1. En la pantalla de pesaje, pulse **Configuración**  (en la esquina superior derecha de la pantalla).
2. Pulse **↑ Actualizar** en la sección «Firmware de W0».
3. Siga las instrucciones en la pantalla para completar la actualización.

APROBACIONES Y ESTÁNDARES



Este símbolo en el producto indica que dicho producto, embalaje, y por sobre todo la batería, no debe ser desechado con otros desperdicios. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.

FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ocasionar un uso indeseado.

Este equipo ha sido testeado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proveer de una protección razonable en contra de la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a la radio comunicación. Sin embargo, no se garantiza que interferencia no vaya a ocurrir en una instalación particular..

Si el equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que puede ser determinado encendiendo y apagando el equipo, se le aconseja al usuario tratar de corregir la interferencia siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe con circuito diferente al cual el receptor está conectado.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para su ayuda.

CUIDADO: Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por El Grupo Gallagher Limitada podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Industria Canadiense

Este dispositivo cumple con las normas RSS para equipos de radiocomunicación sin licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencias, y (2) este dispositivo puede aceptar interferencia, incluyendo interferencia que puede causar una operación indeseada del dispositivo.



Los logotipos y la marca denominativa *Bluetooth*® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Gallagher Group los usa en virtud de una licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Obrigado por adquirir o conjunto de W-0 Gallagher.

A série de sistemas de pesagem da Gallagher é simples, resistente, inovadora e confiável.

Siga estas instruções para a configuração e primeiro uso da W-0.

Índice

Contenido	61
Especificações	61
Carregando a bateria	62
Entendendo a unidade de pesagem W-0.....	63
Instalação	65
Pesar um animal	67
Cuidados e Manutenção.....	71
Aprovações e Padrões.....	72



CONTENIDO

A caixa Gallagher W-0 contém:

- Unidade de pesagem W-0
- Adaptador CA de 110V - 220V
- Suporte de montagem e ferragens de montagem

ESPECIFICAÇÕES

Faixa de temperatura de operação	-20°C to + 70°C
Temperatura do Carregamento da Bateria	-0°C to +50°C
Classificação de Proteção Ambiental	IP66
Peso	1.1 kg
Tempo estimado de execução da bateria	27 hours

CARREGANDO A BATERIA

Para garantir o melhor desempenho do W-0, a bateria interna pode precisar ser carregada até 10 horas antes da primeira utilização.

Importante:

- O carregamento da W-0 deve ser feito num local fresco (+10oC a +30oC).
- Se a W-0 precisar de ser armazenada por um longo período de tempo, deve estar num local seco e fresco (-20oC a 25oC, humidade de 45% a 85%) com a bateria completamente carregada. A W-0 deve ser carregada completamente a cada 6 meses.
- **Carregue sempre a bateria dentro de casa.**

1. Conecte o adaptador de energia na base da unidade e conecte o W-0 a uma tomada elétrica. O ícone de carregamento será exibido na tela.



Aviso: O adaptador de corrente destina-se apenas ao uso no interior. Não exponha a chuva ou humidade.

2. Quando a carga mostra 100%, o W-0 está pronto para usar com ou sem o adaptador de alimentação.

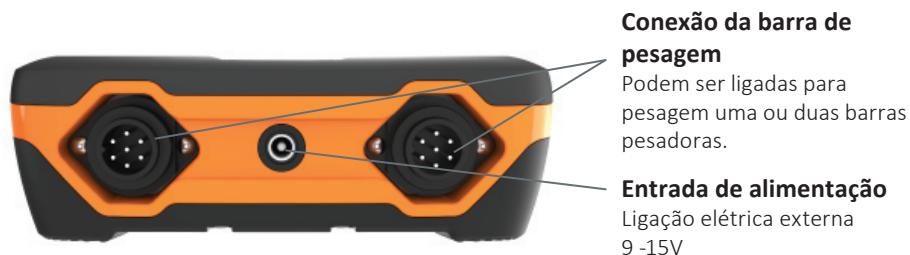
Nota:

- Quando o W-0 estiver em uso, o ícone da bateria irá mostrar e mostrar a carga restante.
- Quando utilizar a balança e o nível de carga cair abaixo dos 5%, o ícone da bateria irá piscar. Terá cerca de 60 minutos para completar a sessão de pesagem antes da W-0 precisar de carregamento.
- Quando o nível de bateria se tornar crítico, o aparelho apitará rápido 3 vezes e a luz LED piscará 3 vezes; depois irá abaixo.
- Carregar a bateria fora do intervalo de temperatura recomendado irá reduzir o desempenho do carregamento. Quando carregar a bateria acima de 40oC, o tempo de carregamento será maior.
- Se a temperatura de carregamento for excedida, o carregamento irá parar até que o aparelho arrefeça. A indicação da bateria irá parar nesta situação.
- Se ocorrer um erro na bateria, o indicador de bateria irá piscar em todos os segmentos. Devolva a Balança a um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Gallagher para substituição da bateriareplacement.

ENTENDENDO A UNIDADE DE PESAGEM W-0



Português



Estado do Carregamento da Bateria



Bateria a 100%



Bateria entre 25 - 50%



Bateria a menos de 25%



5% ou menos de bateria restante

Quando o nível da bateria cair para 0%, o aparelho irá apitar três vezes e o LED vermelho de bloqueio de peso irá piscar três vezes. A balança apitará rápido 4 vezes e depois irá abaixo.

Configurar a W-0 para o primeiro uso

Defina a unidade de pesagem

Ligue a balança W-0.

Para mudar a unidade de pesagem, pressione continuamente o botão de **Modo** por 3 segundos. O aparelho apitará quando a unidade de pesagem mudar de kgs para lbs.

Selecione o modo de pesagem

Pressione o botão **Modo** para ligar ou desligar o Bloqueio de peso automático. Quando AUTO não for apresentado, a balança está em modo Manual.

Modos de pesagem

AUTO (Automático)	<p>No Modo automático a W-0 pesará o animal automaticamente. Quando a balança determinar um peso exato, irá bloquear esse valor e mostrá-lo no ecrã.</p> <p>Este modo é recomendado para quintas que estão bem preparadas e deixam os animais circular livremente.</p>
(Manual)	<p>TA W-0 está em Modo manual quando AUTO não for apresentado.</p> <p>Este modo permite ao utilizador decidir quando a medição é feita pressionando o botão Pesar para bloquear o peso.</p> <p>O Modo Manual é recomendado para quintas que não permitem a circulação livre dos animais ou onde os animais são disruptivos. O utilizador tem maior controlo sobre a sessão de pesagem.</p>

INSTALAÇÃO

Instalação do W-0

O W-0 pode ser colocado sobre uma mesa ou montado no suporte fornecido.



Instalando o suporte da Balança

O suporte pode ser montado em uma superfície plana vertical, em um poste redondo ou um trilho.

Para montar o suporte em uma superfície vertical plana, ou um poste redondo de madeira, use os parafusos 3 x tek incluídos junto com a unidade.



Português



Para montar o suporte em uma barra vertical ou horizontal, use os parafusos 'U' incluídos com a unidade.



Importante:

Não é recomendado montar o suporte W-0 na caixa de pesagem ou na calha, pois a interação com a balança pode prejudicar o desempenho da pesagem.

Instalando as barras de pesagem

É recomendado que utilize Barras Pesadoras Gallagher com a Balança W-0.

A W-0 reconhece a maioria de outros conjuntos disponíveis de Barras Pesadoras, se não está a usar Barras Pesadoras Gallagher.

Passos para instalar as barras pesadoras

1. Selecione um local de pesagem que forneça uma superfície sólida, nivelada e bem drenada.
2. Certifique-se de que as barras de carga e a plataforma estejam bem protegidas e livres de obstruções.
3. Aparafuse as barras de pesagem ao bloco de concreto ou posicione-as em pinos colocados no concreto. É importante que as barras de carga e a plataforma fiquem planas sem qualquer balanço ou torção para evitar imprecisões de pesagem.

Aviso: Pode ser necessário calçar as barras de carga ou a plataforma para garantir que não haja pressões de torção dentro da plataforma. Os pesos devem ser uniformemente distribuídos por cima das barras de pesagem.

4. Conecte os cabos da barra de pesagem ao W-0.

Ouvirá um som que indica uma conexão/desconexão bem sucedida das barras pesadoras.

Português



AVISO – Não soldar as barras de carga ou qualquer estrutura à qual estejam ligadas. As barras de pesagem contêm dispositivos eletrônicos sensíveis que serão danificados por soldagem. **Os danos causados pela soldagem anularão a garantia.**

Posicione o W-0:

- afastar-se da plataforma para garantir que não interfira com o fluxo de animais durante o ciclo de pesagem
- ao alcance dos cabos da barra de carga
- ao alcance do operador (para pesagem manual)



PESAR UM ANIMAL

Existem 2 maneiras de utilizar a balança W-0. Pode ser utilizada por si só ou em conjunto com a aplicação para dispositivos móveis “Gallagher Animal Performance”. Utilize a aplicação se quiser registar a sua sessão.

Antes de começar a pesagem:

1. Confirme se as barras pesadoras estão ligadas à W-0.
2. Ligue o W-0.
3. Confirme se o peso exibido é 0.0. Caso não seja, pressione o botão **ZERO** .

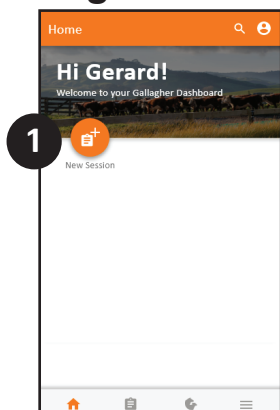
Aplicação para dispositivos móveis Gallagher Animal Performance

- A aplicação para dispositivos móveis Gallagher Animal Performance é usada para registar sessões no momento presente e controlar a Balança W-0.
- Utilize o seu dispositivo móvel para controlar as suas sessões de pesagem.
- Após pesagem dos seus animais, sincronize a aplicação do telemóvel e os dados da sessão estarão disponíveis no software em nuvem da Gallagher Animal Performance, onde pode controlar os pesos e os ganhos de peso dos animais.
- Faça o download da aplicação a partir da Google Play ou da App Store.



Abra a aplicação Animal Performance e, se necessário, siga as instruções para criar uma Conta Gallagher.

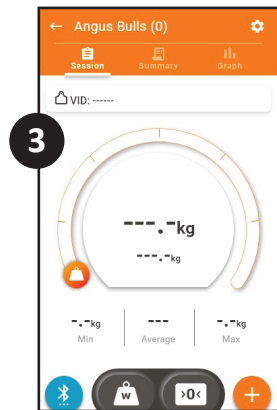
Inicie uma Sessão de Pesagem usando a aplicação Gallagher Animal Performance:



Abra a aplicação Gallagher Animal Performance no seu dispositivo móvel. A partir do Ecrã inicial, toque em **Nova Sessão**, escreva um nome de sessão e toque em **Concluído**.



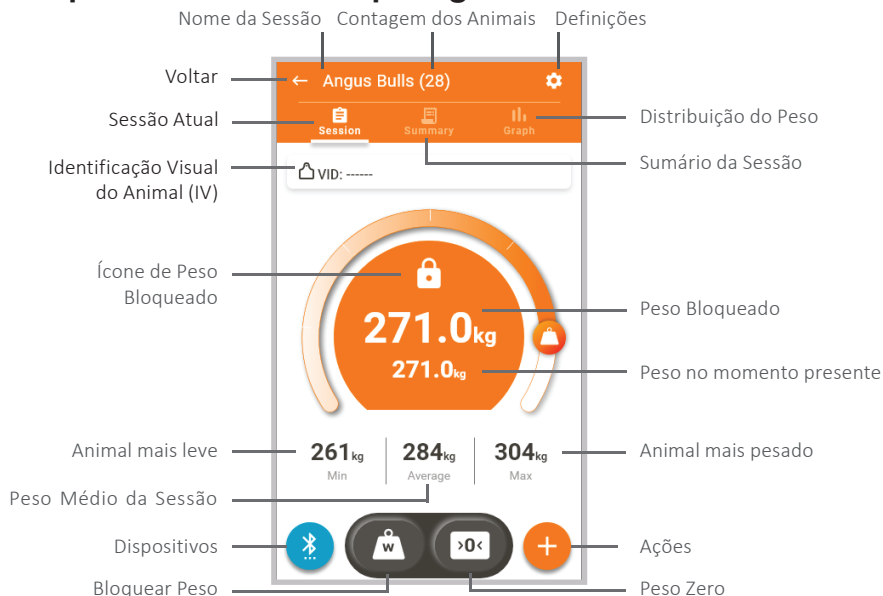
A aplicação começará a procurar pela W-0 e quaisquer outros dispositivos ao seu alcance. Selecione a W-0 a partir da lista dos dispositivos e toque em **Conectar**.



O ecrã de pesar abrirá e pode agora iniciar a sua pesagem. Consulte *Pesagem de animais* (p. 69)

Aviso: Se conectou a W-0 com o seu dispositivo móvel previamente e estiver ao alcance da W-0, ela irá conectar-se automaticamente.

Compreender o ecrã de pesagem



Iniciar uma Sessão de Pesagem na balança W-0:

Se pesar os animais sem a aplicação Animal Performance, assim que a balança for ligada e o peso exibido for zero, pode começar a pesagem dos seus animais. Consulte *Pesagem de Animais (abaixo)*.

Aviso: Se utilizar apenas a balança, o peso dos animais **não** será registado.


Pesagem de animais

1. Coloque o primeiro animal na plataforma. Verifique que o animal está completamente suportado pela plataforma - cascos fora do chão - e que o animal não tem consigo nenhum objeto.

2.

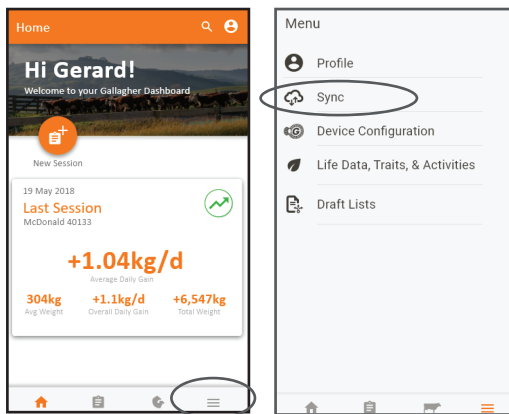
Em modo AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • a W-0 começará automaticamente a pesar. • quando o peso ficar estável, ficará bloqueado e permanecerá no ecrã até o animal sair da plataforma. • Para utilizadores da Aplicação: escreva um número de IV (se quiser gravá-lo). Toque em IV ou em Ações tecla > Adicionar IV.
Em modo Manual	<ul style="list-style-type: none"> • pressione o botão Pesar para começar a pesagem. Quando o peso ficar estável, ficará bloqueado e permanecerá no ecrã até o animal sair da plataforma. • Para utilizadores da Aplicação: escreva um número de IV (se quiser gravá-lo). Toque em IV ou em Ações tecla > Adicionar IV.

Importante: Se o peso apresentado não voltar sempre a zero depois da pesagem, verifique se existe sujidade ou estrume que possa ter sido deixado na plataforma. A W-0 voltará a zero ao pressionar o botão >0< (Zero).

- Quando o peso bloquear, a balança irá apitar e uma luz vermelha será exibida brevemente acima do botão Pesar.
Para utilizadores da aplicação: o dispositivo móvel irá apitar e vibrar. O peso será registado na sessão da aplicação.
- Em qualquer modo, você pode pesar novamente um animal pressionando **Pesar**  após um bloqueio de peso bem-sucedido.

Completar uma Sessão de Pesagem usando a aplicação

Quando uma sessão de pesagem está completa (ou seja, todos os animais foram pesados), a sessão registada na aplicação móvel pode ser sincronizada com o software em nuvem da Animal Performance.



A partir do Ecrã inicial, toque no botão **Menu**, depois toque em **Sincronizar**.

- O processo de sincronização começará automaticamente e quaisquer alterações nos dados da sessão e do animal registados na aplicação ou na Gallagher Animal Performance serão atualizadas.

Após a sincronização, os mesmos dados ficarão registados na W-0 e na Animal Performance.

- Para aceder aos dados dos seus animais, aceda à Aplicação Web Gallagher Animal Performance:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O W-0 da Gallagher é um produto resistente e confiável, desenvolvido para uso em típicos ambientes pecuários. Cuidados e manutenções adequados podem estender a vida útil do W-0.


Abaixo estão listadas instruções para manter o Leitor em boas condições.

- Não exponha a W-0 a temperaturas excessivas ou fogo. (Abaixo de -20°C ou acima de +70°C).
- Não submergir o W-0 em nenhum líquido.
- Armazene o W-0 em um local seco e fresco (10 a 30°C) e longe da luz solart.
- Após o uso, limpe com um pano úmido. Cuidado para não arranhar a tela.
- Se guardar o W-0 durante um longo período de tempo, guarde-o com a bateria carregada.
- Se o líquido da bateria entrar em contacto com:
Olhos - lave a área afetada com água durante, no mínimo, 15 minutos. Garanta uma lavagem apropriada separando as pálpebras com os dedos. Contacte um médico.
Pele - lave imediatamente com água e/ou sabão.
- Esta Balança contém uma Bateria de Lítio que não pode ser substituída pelo utilizador. A bateria de lítio deve ser substituída por um profissional qualificado, usando uma bateria aprovada pela Gallagher. Devolva o aparelho a um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Gallagher para substituição da bateria.

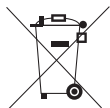
Atualizações de Software

É importante atualizar o software W-0 de vez em quando para garantir que você tenha os aprimoramentos mais recentes.

Atualizações são lançadas regularmente para aprimorar os recursos da escala ou para corrigir problemas.

1. Na ecrã Pesar, toque em **Configurações**  (top right of screen).
2. Toque em **↑ Atualizar** abaixo da secção 'W0 Firmware'.
3. Siga as instruções na tela para concluir a atualização.

APROVAÇÕES E PADRÕES



Este símbolo no produto indica que este produto, embalagem e com cuidado especial da bateria não devem ser descartados com outros resíduos. Em vez disso, é de sua responsabilidade descartar o equipamento rejeitado entregando-o a um ponto de coleta para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. A coleta seletiva e reciclagem das peças de descarte dos equipamentos ajudará a conservar os recursos naturais e irá garantir que o mesmo será reciclado de uma forma que proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para mais informações sobre onde você pode entregar o seu equipamento para reciclagem, entre em contato com o órgão responsável pela reciclagem no seu município ou com a empresa na qual adquiriu o produto.

FCC

Este dispositivo está em conformidade com os padrões de isenção de licença RSS da Indústria Canadense. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) Este dispositivo não deve causar interferência e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar operações indesejadas no dispositivo.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são designados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia em radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação.

Se este equipamento causar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou TV, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário pode tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou realocar a antena.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico com experiência em rádio/TV e solicitar ajuda.

CUIDADO: Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Gallagher Group Limited podem anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Indústria Canadense

Este dispositivo está em conformidade com os padrões de isenção de licença RSS da Indústria Canadense. A operação está sujeita às seguintes condições:

- (1) Este dispositivo não deve causar interferência e
- (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar operações indesejadas no dispositivo.



O termo e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas que pertencem à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pelo Gallagher Group foi licenciado. Outros nomes e marcas comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários.

Tack för ditt köp av Gallagher W-0 vågenhet. Gallaghers sortiment med vågsystem är enkelt, robust, innovativt och pålitligt.

Följ dessa instruktioner för installation och första användning av W-0.

Innehåll

Lådans innehåll	49
Specifikationer	49
Laddning av batteriet	50
Förstå vågenheten w-0	51
Installation	53
Väger ett djur	55
Skötsel och Underhåll	59
Godkännanden och Standarder	60



LÅDANS INNEHÅLL

Lådan med Gallagher W-0 innehåller:

- W-0 vågenhet
- 110 V- 230 V växelströmsadapter
- Monteringsfäste och-beslag

SPECIFIKATIONER

Drifttemperatur	-20°C to + 70°C
Temperaturområde för batteriuppladdning	-0°C to +50°C
Miljöskyddsklass	IP66
Vikt	1.1 kg
Uppskattad batteridrifttid	27 timmar

LADDNING AV BATTERIET

För att säkerställa optimal prestanda för W-0 kan det interna batteriet behöva laddas i minst 10 timmar före första användningstillfället.

Viktig!

- W-0 ska laddas i en sval miljö (+ 10 °C till + 30 °C).
- Om W-0 inte ska användas under en längre period, ska den förvaras på en sval, torr plats (-20°C to 25°C, luftfuktighet 45% till 85%) med ett fulladdat batteri. W-0 ska fulladdas var sjätte månad.
- **Ladda alltid batteriet inomhus.**

1. Anslut nätadaptorn till enhetens bas och anslut W-0 till ett eluttag. Laddningsikonen visas på skärmen.



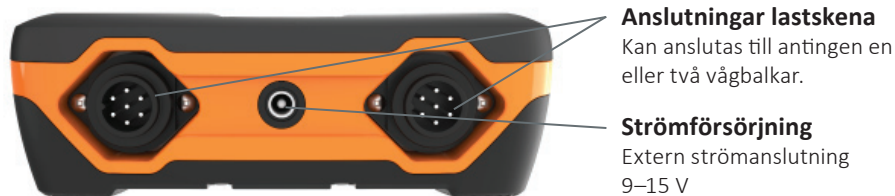
Warning! Strömadaptorn är endast avsedd för inomhusbruk. Den får inte utsättas för regn eller fukt..

2. När laddningen visar 100 %, är W-0 redo att användas med eller utan nätadaptorn.

Obs!

- När W-0 används, visar batteriikonen den återstående laddningen.
- När du använder vågen och laddningsnivån sjunker under 5 % kommer batteriikonen att blinka. Du har då cirka 60 minuter på dig att slutföra pågående vägningsomgång innan W-0 måste laddas.
- När laddningsnivån är kritiskt låg piper enheten fyra gånger i snabb följd och stängs sedan av.
- Laddningsprestandan försämras om batteriet laddas utanför det rekommenderade temperaturintervallet. Om laddning sker vid en temperatur över 40 °C kommer laddningen att ta längre tid.
- Om laddningstemperaturen är för hög kommer laddningen att avbrytas tills enheten har svalnat. I denna situation kommer laddningsindikatorn att stoppas.
- Om ett batterifel inträffar kommer alla segment i batteriindikatorn att blinka. Lämna in vågen till ett auktoriserat Gallagher-servicecenter för batteribyte.

FÖRSTÅ VÅGENHETEN W-0



Laddningsstatus för batteriet



Fulladdat



25–50 % laddning



Mindre än 25 % laddning



5 % laddning eller lägre

När batterinivån faller till 0 % hörs tre pip och den röda viktläsningsslampan blinkar tre gånger. Vågen piper fyra gånger i snabb följd och stängs sedan av.

Konfigurera W-0 inför första användningstillfället

Ange viktenheten

Slå på W-0-vågen.

Du ändrar viktenheten genom att hålla knappen **Mode** (Läge) nedtryckt i tre sekunder. Ett pip hörs när viktenheten ändras från kg till lbs och tvärtom

Välj vägningsläge

Tryck på knappen **Mode** (Läge) för att slå på eller stänga av automatisk viktlåsning. När AUTO inte visas är vågen i manuellt läge.

Vägningslägen

AUTO (Automatiskt)	<p>I automatiskt läge kommer W-0 automatiskt att börja väga djuret. När vågen har fastställt korrekt vikt kommer den att låsas vid den uppmätta vikten och visa den på skärmen.</p> <p>Detta läge rekommenderas för väl utformade inhägnader och gårdar med ett kontrollerat och jämnt flöde av djur.</p>
(Manuellt)	<p>W-0 är i manuellt läge när AUTO inte visas på skärmen.</p> <p>I detta läge är det operatören som bestämmer när vikten har uppmätts genom att trycka på knappen Weigh (Väg) för att låsa vikten.</p> <p>Manuellt läge rekommenderas för inhägnader och gårdar där djuren inte rör sig kontrollerat och i en jämn ström, eller då djuren är svårkontrollerade. Operatören har mer kontroll över vägningen.</p>

INSTALLATION

Installera W-0

W-0 kan placeras på en bordsskiva eller monteras på det medföljande fästet.



Montera vågfästet

Fästet kan monteras på en plan, vertikal yta, en rund stolpe eller en skena.

För att montera fästet på en plan, vertikal yta, eller en rund trästolpe, använd de 3 självborrande skruvarna som medföljer enheten.



För att montera fästet på antingen en vertikal eller horisontal stång, använd U-bultarna som medföljer enheten.



Viktigt:

Vi rekommenderar inte att montera W-0-fästet på våglådan eller-buren, då interaktion med vågen kan påverka vågens prestanda negativt.

Montera lastskenorna

Vi rekommenderar att du använder Gallagher vågbalkar med W-0-vågen.

W-0 fungerar med de flesta andra vanligt förekommande vågbalkar, om du inte använder Gallagher vågbalkar.

Installationssteg för vågbalkar

1. Välj en vägningsplats med en solid, jämn och väl-dränerad yta.
2. Se till att lastskenorna och plattformen är ordentligt säkrade och fria från eventuella hinder.
3. kruva antingen fast lastskenorna på betongplattan eller placera dem på regler i betongen. Det är viktigt att lastskenorna och plattformen är i linje med varandra utan att de gungar eller vrids för att undvika felaktigheter.

Obs! Det kan vara nödvändigt att lägga mellanlägg under lastskenorna eller plattformen för att säkerställa att det inte finns något vridande tryck i plattformen. Vikter ska fördelas jämnt över viktskenorna.

4. Anslut lastskenornas kablar till W-0.

En signal hörs, som anger lyckad anslutning/frånkoppling av lastskenorna.



WARNING! Svetsa inte lastskenorna eller strukturer som de är monterade på. Lastskenor innehåller känslig elektronisk utrustning som skadas vid svetsning. **Skador orsakade av svetsning upphäver garantin.**

Placera W-0:

- fri från plattformen för att säkerställa att den inte stör djurflödet under vägningscykeln
- inom räckhåll för lastskenans ledningar
- inom räckhåll för operatören (vid manuell vägning)



VÄGER ETT DJUR

Det finns två sätt att använda W-0-vågen. Den kan användas enskilt eller i kombination med mobilappen Gallagher Animal Performance. Använd appen om du vill registrera vägningen.

Innan du börjar väga:

1. Kontrollera att vågbalkarna är anslutna till W-0.
2. Slå på W-0.
3. Kontrollera att den vikt som visas är **0,0**. Om inte trycker du på knappen ZERO (NOLL).

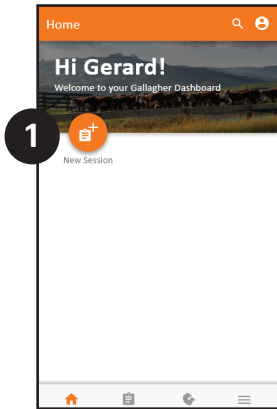
Mobilappen Gallagher Animal Performance

- Mobilappen Gallagher Animal Performance används för registreringar i realtid och kontroll av W-0-vågen.
- Använd din mobila enhet för att kontrollera vägningen.
- När du vägt djuren synkroniserar du mobilappen. Data från vägningssomgången finns sedan tillgängliga på den molnbaserade programvaran Gallagher Animal Performance, där du kan hålla koll på djurens vikt och viktökningar.
- Ladda ner appen från Google Play eller App Store.

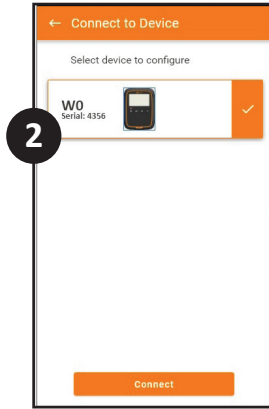


Öppna Animal Performance-appen. Om det behövs följer du instruktionerna för att skapa ett Gallagher-konto.

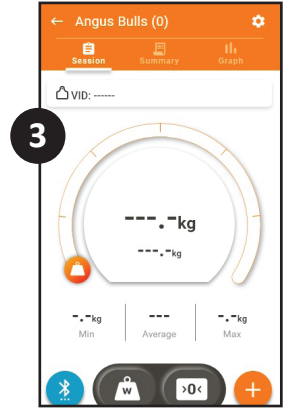
Starta en vägning somgång med appen Gallagher Animal Performance:



1 Öppna appen på din mobila enhet. Från hemskärmen trycker du på **New Session** (Ny omgång). Skriv in ett namn på omgången och tryck sedan på **Done** (Klar).



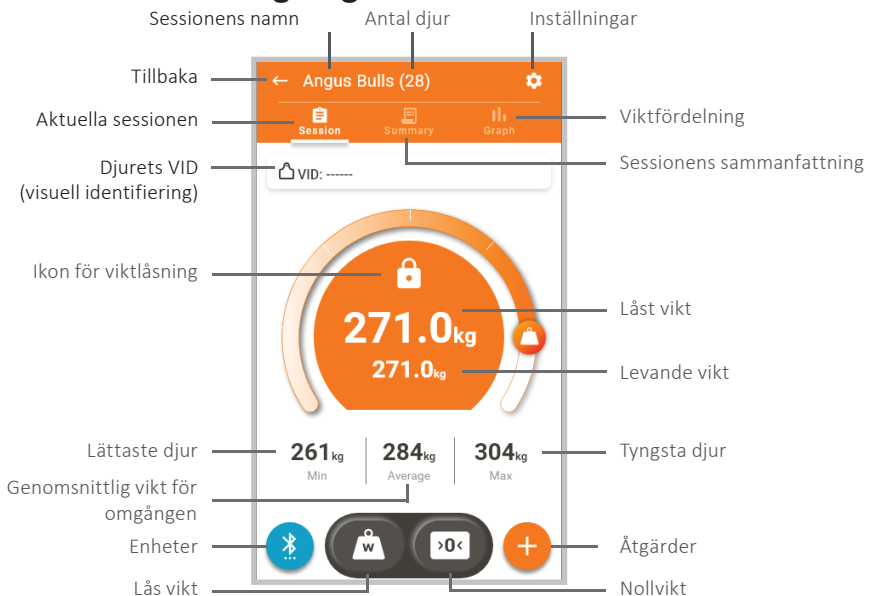
2 Appen börjar söka efter W-0 och andra enheter inom täckningsområdet. Välj W-0 från enhetslistan och tryck på **Connect** (Anslut).



3 Vägningsskärmen öppnas och du kan nu börja väga. Se *Väga djur* (p. 57).

Obs! Om du tidigare anslutit W-0 till din mobila enhet och du befinner dig inom täckningsområdet för W-0 kommer den automatiskt att ansluta igen.

Så här tolkar du vägningsskärmen



Starta en ny vägningssession på W-0-skalan:

Om du väger djuren utan Animal Performance-appen kan du börja väga dem så fort vågen är påslagen och vikten visas som noll. Se *Väga djur*.

Obs! Om du endast använder vågen kommer djurens vikt **inte** att registreras.

Väga djur

1. Ställ djuret på plattformen. Se till att djuret har hela sin vikt på plattformen – inga klövar eller hovor på marken – och att djuret inte tyngs ner av något föremål.
- 2.

AUTO-läge	<ul style="list-style-type: none"> • W-0 börjar väga automatiskt • när vikten stabiliseras kommer den att låsas och bli kvar på skärmen tills djuret lämnar plattformen. • För appanvändare: skriv in ett VID-nummer (om du vill registrera detta). Tryck antingen på VID eller på knappen Actions (Åtgärder) > Add VID (Lägg till VID).
Manuellt läge	<ul style="list-style-type: none"> • tryck på knappen Weigh (Väg) för att börja väga. När vikten stabiliseras kommer den att låsas och bli kvar på skärmen tills djuret lämnar plattformen. • För appanvändare: skriv in ett VID-nummer (om du vill registrera detta). Tryck antingen på VID eller på knappen Actions (Åtgärder) > Add VID (Lägg till VID).

Obs! Om den vikt som visas inte alltid återställs till 0,0 efter vägning ska du kontrollera om det hamnat smuts eller gödsel på plattformen.

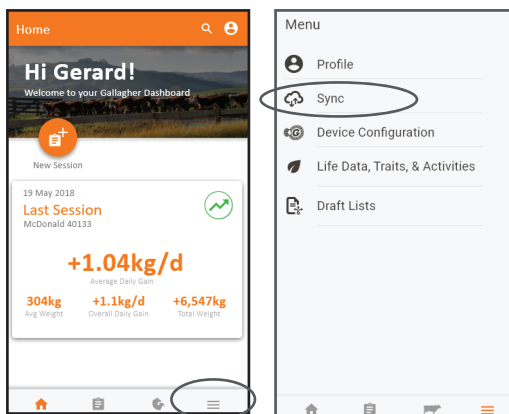
W-0 kan återställas till noll genom att du trycker på knappen >0< (noll).

- När vikten låses hörs ett pip från vågen och den röda vägningknappen visas ett kort ögonblick.
För appanvändare: den mobila enheten piper och vibrerar. Vikten kommer att registreras i vägningssomgången på appen.
- I båda lägena, kan du väga om ett djur genom att trycka på knappen **Väg** efter en framgångsrik viktläsning.

Genomföra en vägningsomgång via appen

När en vägningsomgång slutförts (dvs. alla djur har vägts) går det att synkronisera den registrerade omgången på mobilappen med den molnbaserade programvaran Animal Performance.

Från hemskärmen trycker du på knappen **Menu** och sedan på **Sync** (Synkronisera).



- Synkroniseringen inleds automatiskt och de vikt- och djurdata som skiljer sig mellan appen och Gallagher Animal Performance kommer att uppdateras.

Efter synkronisering kommer W0 och Animal Performance att innehålla samma data.

- Du visar dina djurdata genom att logga in på webbappen Gallagher Animal Performance:

<https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

W-0 är en robust och pålitlig produkt avsedd att användas i vanliga oppfödningsmiljöer. Korrekt skötsel och underhåll kan förlänga dess livslängd.

Nedan anges riktlinjer för att hålla W-0 i bra skick.

- Utsätt inte W-0 för extrema temperaturer eller eld. (Under - 20 °C eller över + 70 °C).
- Sänk inte ned W-0 i vätska.
- Förvaras kallt och torrt. Undvik förvaring i direkt solljus
- Efter användning, rengör vågen med en fuktig trasa. Repa inte displayen.
- Om W-0 inte används under en längre tid, förvara med batteriet laddat.
- Om batterivätska kommer i kontakt med:

Ögon - skölj det drabbade området med vatten under minst 15 minuter. Säkerställ tillräcklig sköljning genom att separera ögonlocken med fingrarna. Kontakta läkare.



Hud - skölj omedelbart av med vatten och/eller tvål.

- Denna våg innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut av användaren själv. Litiumbatteriet måste bytas ut av utbildad personal som använder ett Gallagher-godkänt litiumbatteri. Lämna in vågen till ett auktoriserat Gallagher-servicecenter för batteribyte.

Programvaruuppdateringar

Det är viktigt att uppdatera W-0-programvaran då och då för att säkerställa att du har de senaste förbättringarna.

Uppdateringar släpps regelbundet för att förbättra vågens funktioner eller för att korrigera problem.

1. På vägningsbilden klickar du på **Settings** (Inställningar) .
2. Tryck på **Update**  (Uppdatera) i avsnittet "W0 Firmware".
3. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra uppdateringen.

GODKÄNNANDEN OCH STANDARDSER



Denna symbol på produkten innebär att produkten, förpackningen och i synnerhet batteriet inte får slängas med annat avfall. Istället, är det ditt ansvar att se till att den kommer till en särskild återvinningscentral avsedd för elektronik och elektronisk utrustning. Det du lämnar plockas isär för hand på återvinningscentralen. Farliga ämnen tas om hand och mycket av det övriga materialet i apparaterna kan återvinnas. För mer information om var du kan lämna ditt avfall, vänligen kontakta din kommun eller återförsäljaren som du köpt produkten av.

FCC

Denna apparat uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användningen är föremål för följande två förhållanden: (1) denna apparat får inte orsaka störningar och (2) denna apparat måste tåla någon inblandning, inklusive störning som kan orsaka oönskade drift av denna enhet.

Denna utrustning har testats och funnits överensstämma med gränserna för en Klass B digital apparat, i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser finns för att ge tillräckligt med skydd mot skadlig interferens vid en installering i bostad. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om inte installerad och använd i enlighet med instruktionerna, kan orsaka skadlig interferens för radiokommunikation. Dock finns det ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i en viss installation.

Om utrustningen orsakar skadlig interferens för radio- eller TV-mottagning, som kan bestämmas av att utrustningen stängs av och sätts på, bör användaren försöka rätta till interferensen genom en eller följande åtgärder:

- Omorientera eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Be en återförsäljare eller erfaren radio/TV-tekniker om hjälp.

FÖRSIKTIGHET: Ändringar eller anpassningar som inte godkänts uttryckligen av Gallagher Group Limited kan leda till att Gallagher Group Limited återkallar tillståndet att använda utrustningen.

Industry Canada

Denna enhet uppfyller Industry Canadas licensfria RSS-standard(er). Användningen är föremål för följande två villkor:

- (1) denna apparat får inte orsaka störningar och
- (2) denna apparat måste tåla störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, Gallagher Group Ltd
Kahikatea Drive
Hamilton
New Zealand
www.gallagher.com



Declare that the product:

G02500 W-0 WEIGHSCALE

conforms to the Radio Equipment Regulations 2017
conforms to the RoHS Regulations 2012

Compliance has been demonstrated by testing the products to the following standards:

ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)

ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility

Report
2009.0

ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2019-03)

ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services;
Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonized Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU

Report
2009.0

Bluetooth transmitter: Frequency 2.4 GHz Transmit power less than 14 mW

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer, Gallagher Group Ltd.

I hereby declare that the product defined above complies with the above standards and all products supplied under this Declaration will be identical to the sample tested.

Authorized Representative:

Richard Huison

Position in Organisation:

Regional Manager Europe
Gallagher Security (Europe) Ltd
www.gallagher.com

Signature:

Date:

23/12/2020

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Gallagher Group Ltd
Kahikatea Drive
Hamilton
New Zealand
www.gallagher.com



Declare that the product:

G02500 W-0 WEIGHSCALE

conforms to the Radio Equipment Directive: 2014/53/EU
conforms to the RoHS Directive: 2011/65/EU

Compliance has been demonstrated by testing the products to the following standards, either published in the Official Journal of the European Communities or referenced by the Radio Equipment Directive:

ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility	Report 2009.0
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2019-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonized Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU	Report 2009.0

Bluetooth transmitter: Frequency 2.4 GHz Transmit power less than 14 mW

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer, Gallagher Group Ltd.

I hereby declare that the product defined above complies with the above standards and all products supplied under this Declaration will be identical to the sample tested.

Authorized Representative:

Ronald Wassink

Position in Organisation:

Operations Manager
Gallagher Europe B.V.
www.gallagher.eu

Signature:

Date:

23/12/2020

www.gallagher.com

Gallagher Private Bag 3026, Hamilton, New Zealand